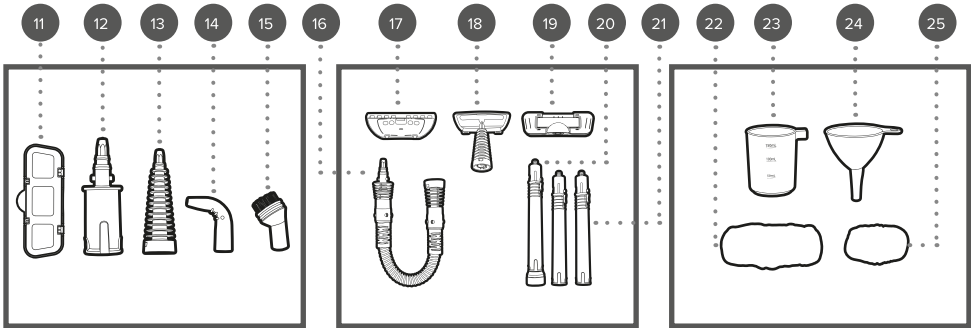
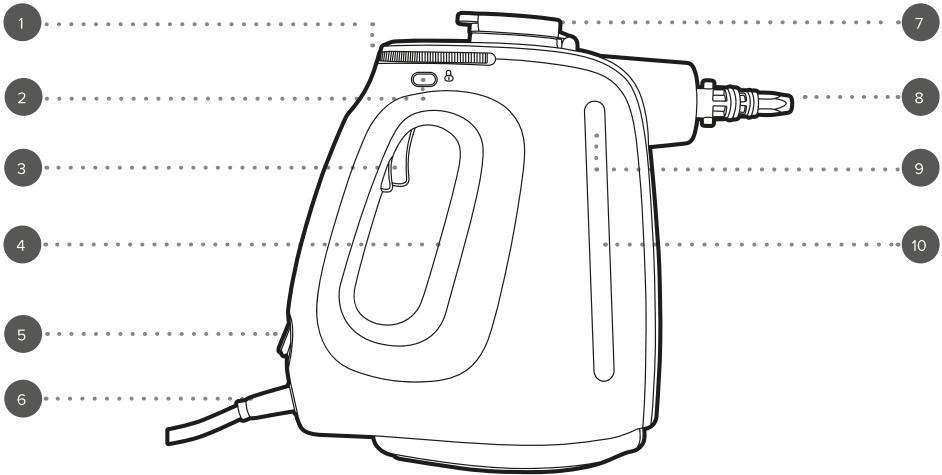


Quick start guide

Steam cleaner



UK ONLY To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.



EN | Description of parts

1. Indicator light
2. Safety lock
3. Trigger
4. Steam cleaner main unit
5. On/off switch
6. Cord cover
7. Top cover
8. Nozzle
9. Max. fill mark
10. Water tank
11. Carpet glider
12. Small straight nozzle
13. Straight nozzle
14. Angled nozzle
15. Round brush
16. Flexible extension hose
17. Window/mirror squeegee
18. Upholstery nozzle
19. Mop head
20. Main extension tube
21. Small extension tube (qty. 2)
22. Microfibre mop head cover
23. Measuring cup
24. Funnel
25. Upholstery pad cover

FR | Description des pièces

1. Témoin lumineux
2. Verrou de sécurité
3. Gâchette
4. Unité principale du nettoyeur vapeur
5. Bouton marche/arrêt
6. Cache du cordon
7. Couvercle supérieur
8. Buse
9. Repère de remplissage maximal
10. Réservoir d'eau
11. Adaptateur pour tapis et moquettes
12. Petite buse droite
13. Buse droite
14. Buse coudée
15. Brosse ronde
16. Tuyau de rallonge flexible
17. Raclette pour fenêtres/miroirs
18. Buse pour tissus d'ameublement
19. Tête du balai
20. Tuyau de rallonge principal
21. Petit tuyau de rallonge (qté 2)
22. Housse de tête du balai en microfibre
23. Verre doseur
24. Entonnoir
25. Housse de la buse pour tissus d'ameublement

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Indicatielampje
2. Veiligheidsvergrendeling
3. Trekker
4. Hoofdeunit van de stoomreiniger
5. Aan-uitschakelaar
6. Snoerafdekking
7. Bovenklep
8. Mondstuk
9. Max. vulmarkering
10. Waterreservoir
11. Tapijtglijder
12. Klein, recht mondstuk
13. Recht mondstuk
14. Gebogen mondstuk
15. Ronde borstel
16. Flexibele verlengslang
17. Raam-/spiegelwisser
18. Mondstuk voor bekleding
19. Dweilkop
20. Hoofdverlengbuis
21. Kleine verlengbuis (aantal 2)
22. Microvezeldweelhoes
23. Maatbeker
24. Trechter
25. Hoes voor bekleding

DE | Beschreibung der Teile

1. Kontrollleuchte
2. Sicherheitssperre
3. Auslöser
4. Haupteinheit des Dampfreinigers
5. Ein-/Ausschalter
6. Kabelabdeckung
7. Deckel
8. Düse
9. Max. Füllhöhe
10. Wassertank
11. Teppichgleiter
12. Kleine gerade Düse
13. Gerade Düse
14. Winkeldüse
15. Rundbürste
16. Flexibler Verlängerungsschlauch
17. Fenster-/Spiegelabzieher
18. Polsterdüse
19. Wischkopf
20. Hauptverlängerungsrohr
21. Kleines Verlängerungsrohr (2 Stück)
22. Mikrofaser-Wischkopfbezug
23. Messbecher
24. Trichter
25. Polsterbezug

ES | Descripción de las piezas

1. Indicador luminoso
2. Bloqueo de seguridad
3. Disparador
4. Unidad principal del limpiador a vapor
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Cubierta del cable
7. Cubierta superior
8. Boquilla
9. Marca de llenado máx.
10. Depósito de agua
11. Accesorio deslizante para alfombras
12. Boquilla recta pequeña
13. Boquilla recta
14. Boquilla en ángulo
15. Cepillo redondo
16. Manguera de extensión flexible
17. Limpiador de ventanas/espejos
18. Boquilla para tapicería
19. Cabezal de mopa
20. Tubo de extensión principal
21. Tubo de extensión pequeño (cant. 2)
22. Funda de microfibras para el cabezal de la mopa
23. Vaso medidor
24. Embudo
25. Funda de la almohadilla para tapicería

PT | Descrição das peças

1. Luz indicadora
2. Bloqueio de segurança
3. Botão
4. Unidade principal do aparelho de limpeza a vapor
5. Interruptor de ligar/desligar
6. Proteção do cabo
7. Tampa superior
8. Bocal
9. Marca de enchimento máx.
10. Depósito de água
11. Planador de carpetes
12. Bocal reto pequeno
13. Bocal reto
14. Bocal angular
15. Escova redonda
16. Mangueira de extensão flexível
17. Rodo para vidros/espelhos
18. Bocal para estofos
19. Cabeça da mopa
20. Tubo de extensão principal
21. Tubo de extensão pequeno (qt: 2)
22. Cobertura em microfibras da cabeça da mopa
23. Copo medidor
24. Funil
25. Cobertura do pano para estofos

IT | Descrizione dei componenti

1. Spia
2. Blocco di sicurezza
3. Grilletto
4. Unità principale del pulitore a vapore
5. Interruttore di accensione/spengimento
6. Copertura del cavo
7. Coperchio superiore
8. Ugello
9. Limite di riempimento massimo
10. Serbatoio dell'acqua
11. Accessorio per tappeti
12. Bocchetta dritta piccola
13. Bocchetta dritta
14. Bocchetta angolare
15. Spazzola tonda
16. Tubo di prolunga flessibile
17. Tergivetro per vetri/specchi
18. Bocchetta per tappezzeria
19. Testa del mop
20. Tubo di prolunga principale
21. Tubo di prolunga piccolo (qtà 2)
22. Copertura della testa del mop in microfibra
23. Misurino
24. Imbuto
25. Copertura dell'imbottitura per tappezzeria

PL | Opis części

1. Kontrolka
2. Blokada bezpieczeństwa
3. Spust
4. Korpus myjki parowej
5. Włącznik
6. Osłona przewodu
7. Pokrywa górna
8. Dysza
9. Znacznik maksymalnego napełnienia
10. Zbiornik na wodę
11. Korcówka do dywanów
12. Mała dysza prosta
13. Dysza prosta
14. Dysza kątowna
15. Okrągła szczotka
16. Elastyczny wąż przedłużający
17. Nakładka do czyszczenia szyb/luster
18. Dysza do tapicerki
19. Głowica mopa
20. Główna rura przedłużająca
21. Mała rura przedłużająca (liczba: 2)
22. Nakładka głowicy mopa z mikrofibry
23. Dozownik
24. Lejek
25. Nakładka na dyszę do tapicerki

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any parts/accessories or adaptors other than those supplied with this appliance.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Do not direct steam at people or animals or towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: The appliance emits very hot steam; always exercise extreme caution during use.

WARNING: Danger of scalding.

Dos and don'ts

DO:

Switch off the steam cleaner and disconnect it from the mains power supply before changing or fitting attachments.

DON'T:

Open the water tank cap whilst the appliance is still turned on.
Use attachments if they are loose, damaged or broken.
Exceed the max. fill mark.

Care and maintenance

The accessories are not suitable for dishwasher use.
Do not use harsh or abrasive cleaners or detergents.
The mop head pads are machine washable on a low heat setting.

Descaling the water tank and removing limescale

If living in a hard water area, calcium deposits may begin to build up inside the water tank or accessories. If this occurs, it is recommended to use demineralised water with the steam cleaner.

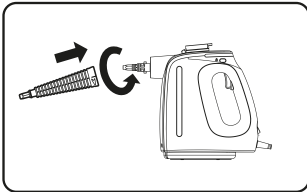
Limescale can develop over time and can affect the performance of the steam cleaner. It is recommended to remove limescale at least once a month. Use a limescale removing solution that is suitable for use with a steam cleaner. Always follow the manufacturer's instructions.

Instructions for use

Assembling the steam cleaner

Accessories can be installed directly onto the end of the general nozzle, onto the flexible hose or on the extension tubes. The flexible hose provides an extended reach, ideal for awkward corners and hard-to-clean areas. The extension tubes attached together can then be used as a floor cleaner.

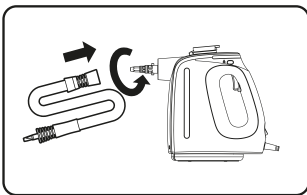
Attaching the straight nozzle



STEP 1: Holding the steam cleaner steady, push the straight nozzle firmly onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: To remove the straight nozzle, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

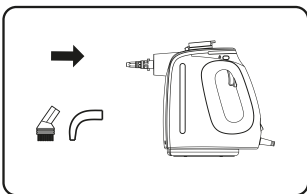
Attaching the flexible hose



STEP 1: Holding the steam cleaner steady, push the flexible hose onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: To remove the flexible hose, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

Attaching the round brush or angled nozzle



STEP 1: Once the flexible hose or straight nozzle is secure, push the round brush or angled nozzle into place over the end of the chosen attachment or add directly to the steam cleaner nozzle.

STEP 2: To remove the round brush or angled nozzle, pull it away from the nozzle firmly.



WARNING: Exercise caution when using the round brush, as it has very sharp bristles. Never hold the round brush by its bristles; always use the main body.

Attaching the mop head

STEP 1: Attach the main extension tube onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: Attach the smaller extension tubes onto the main by clicking it into place.

STEP 3: Place the mop head onto the end of the extension tube ensuring that it is secure by clicking it into position.

STEP 4: Attach the mop head fibre cover by pulling it over the mop head, allowing the elasticated edges to hold it into position.

STEP 5: To remove the mop head extension, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

Attaching the carpet glider

STEP 1: Attach the main extension tube onto the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: Attach the smaller extension tubes onto the main by clicking it into place.

STEP 3: Place the mop head onto the end of the extension tube ensuring that it is secure by clicking it into position.

STEP 4: Attach the carpet glider attachment to the mop head by pressing down on the rear of the mop head until it clicks securely into position.

Attaching the upholstery nozzle

STEP 1: Attach upholstery nozzle on to the steam cleaner and then twist it in a clockwise direction to secure it into position.

STEP 2: Push into position until the clip on the window/mirror squeegee secures to the back of the upholstery nozzle.

STEP 3: To remove the upholstery nozzle, twist it in an anticlockwise direction and pull it away from the steam cleaner.

Attaching the window/mirror cleaner

STEP 1: Attach the window/mirror squeegee onto the upholstery nozzle by hooking the small hooks on the window/mirror squeegee through the back slots of the upholstery nozzle.

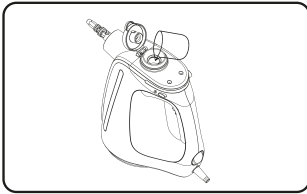
STEP 2: Push into position until the clip on the window/mirror squeegee secures to the back of the upholstery nozzle.

STEP 3: To remove the window/mirror squeegee, push the clip forwards, unfasten the hooks from the attachment slots and pull the window/mirror squeegee away from the upholstery nozzle.



CAUTION: Never use the steam cleaner on frosted or cold glass, as this may damage or crack the glass.

Filling the water tank



Check that the steam cleaner is turned off before attempting to fill the water tank.

STEP 1: Position the steam cleaner on a flat, stable surface.

STEP 2: Remove the water tank cap by opening the top cover.

STEP 3: Fill the measuring cup with cold water.

STEP 4: Using the funnel, carefully pour the contents of the measuring cup into the water tank, making sure that it does not overflow. If necessary, repeat step 3 until the water tank is full.

STEP 5: Replace the water tank cap by closing it down securing it into position.



NOTE: The water tank has a max. capacity of 550 ml. The water may take a couple of seconds to rise; allow time for this before adding in more, making sure that the water tank is not overfilled. Overfilling the water tank could cause excess water to be produced in the place of steam.



CAUTION: Do not attempt to fill the water tank whilst the steam cleaner is turned on, as this could cause damage to the unit. Never add aromatic, alcoholic or detergent products into the appliance, as this may damage the appliance or make it unsafe for use.

Using the steam cleaner

STEP 1: Fill the water tank with cold tap water following the instructions in the section entitled 'Filling the water tank'.

STEP 2: Attach any accessories as required.

STEP 3: Plug in and switch on the steam cleaner at the mains power supply.

STEP 4: The power indicator light will illuminate red to signal that the steam cleaner is preheating; this will take approx. 20 seconds. Once the steam cleaner has reached the correct temperature, the power indicator light will switch off.

STEP 5: To operate the steam cleaner, slide the safety lock forwards to the unlocked position and then press and hold the steam trigger.

STEP 6: To turn off the steam cleaner, slide the safety lock to the lock position and press the switch to the off position. Unplug the steam cleaner from the main power supply.



NOTE: The water tank will supply approx. 20 minutes of continuous steam when filled with 550 ml water. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. When operating the steam cleaner, ensure there is water always in the tank. If the volume of steam has reduced, turn the unit off and refill the water tank. Always empty the remaining water in the tank after every use to avoid the growth of limescale/mold.

Using the steam cleaner to clean windows and glass

STEP 1: Install the window/mirror cleaner following the instructions in the section entitled 'Attaching the window/mirror cleaner'.

STEP 2: Slide the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger. Move the window/mirror cleaner over the area to be cleaned.



NOTE: When cleaning windows, it is advised to use the steam button in short bursts. Hold the window/mirror cleaner approx. 30 cm away from any glass for the first 30 seconds of use; this will preheat it.

Using the steam cleaner as a steam mop

STEP 1: Install the mop head and attach the mop head fibre following the instructions in the section entitled 'Attaching the mop head'.

STEP 2: Attach carpet glider if necessary.

STEP 3: Slide the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger.

Using the steam cleaner to refresh clothes

STEP 1: Install the upholstery nozzle to steam cleaner following the instructions in the section entitled '**Attaching the upholstery nozzle**'.

STEP 2: Hang the clothes to be steamed.

STEP 3: Slide the safety lock forwards to the unlocked position and hold the steam trigger. Move the upholstery pad over the garment to gently steam the fabric.



NOTE: Always follow the instructions on the garment care label.

Storage

Remove all attachments, making sure that it has been cleaned following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'. Check that the steam cleaner is cool and dry, and the water tank is empty before storing in a cool, dry place.

Specifications

Product code: BEL01987/BEL02007

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Output: 1350 W

Water tank capacity: 550 ml

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance à effectuer par l'utilisateur sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas de pièces, d'accessoires ou d'adaptateurs autres que ceux fournis avec cet appareil.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Ne dirigez pas directement la vapeur vers des personnes, des animaux, ou des équipements contenant des composants électriques, tels que l'intérieur d'un four.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : l'appareil émet de la vapeur très chaude ; soyez extrêmement prudent lors de son utilisation.

AVERTISSEMENT : risque de brûlures.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :

Éteignez le nettoyeur vapeur et débranchez-le de l'alimentation secteur avant de changer ou d'installer des accessoires.

À NE PAS FAIRE :

Ouvrir le bouchon du réservoir d'eau pendant que l'appareil est encore allumé.

Utiliser les accessoires s'ils sont desserrés, endommagés ou cassés.

Dépasser le repère de remplissage maximal.

Entretien et maintenance

Les accessoires ne doivent pas être placés au lave-vaisselle.

N'utilisez pas de produit nettoyant ou de détergent agressif ou abrasif.

Les serpillières sont lavables en machine à basse température.

Détartrage du réservoir d'eau et élimination du calcaire

Si vous habitez dans une région caractérisée par une eau dure, des dépôts de calcaire peuvent commencer à s'accumuler à l'intérieur du réservoir d'eau ou des accessoires. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser de l'eau déminéralisée avec le nettoyeur vapeur.

Du calcaire peut s'accumuler avec le temps et affecter les performances du nettoyeur vapeur.

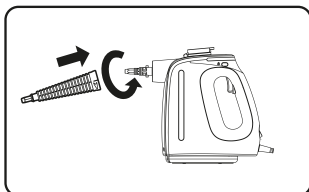
Il est recommandé d'éliminer le calcaire au moins une fois par mois. Utilisez une solution de détartrage adaptée pour le nettoyeur vapeur. Suivez toujours les instructions du fabricant.

Mode d'emploi

Assemblage du nettoyeur vapeur

Les accessoires peuvent être montés directement sur l'extrémité de la buse générale, sur le tuyau flexible ou sur les tuyaux de rallonge. Le tuyau flexible, qui offre une plus grande portée, est idéal pour les coins délicats et les zones difficiles à nettoyer. Les tuyaux de rallonge fixés ensemble peuvent ensuite être utilisés pour nettoyer les sols.

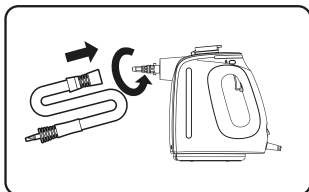
Fixation de la buse droite



ÉTAPE 1 : en maintenant le nettoyeur vapeur immobile, poussez fermement la buse droite dans le nettoyeur vapeur, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position.

ÉTAPE 2 : pour retirer la buse droite, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.

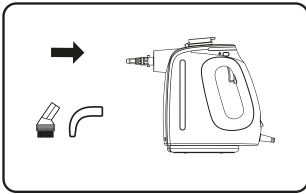
Fixation du tuyau flexible



ÉTAPE 1 : en maintenant le nettoyeur vapeur immobile, poussez le tuyau flexible dans le nettoyeur vapeur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position.

ÉTAPE 2 : pour retirer le tuyau flexible, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-le du nettoyeur vapeur.

Fixation de la brosse ronde ou de la buse coudée



ÉTAPE 1 : une fois le tuyau flexible ou la buse droite en place, poussez la brosse ronde ou la buse coudée de manière à la fixer sur l'extrémité de la pièce choisie ou directement sur la buse du nettoyeur vapeur.

ÉTAPE 2 : pour retirer la brosse ronde ou la buse coudée, détachez-la de la buse droite en tirant fermement.



AVERTISSEMENT : faites preuve de prudence lorsque vous utilisez la brosse ronde, car ses poils sont très coupants. Ne tenez jamais la brosse ronde par les poils ; utilisez toujours le corps principal.

Fixation de la tête du balai

ÉTAPE 1 : fixez le tuyau de rallonge principal sur le nettoyeur vapeur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position.

ÉTAPE 2 : fixez les tuyaux de rallonge plus petits sur l'élément principal en les clipsant dessus.

ÉTAPE 3 : placez la tête du balai sur l'extrémité du tuyau de rallonge en vous assurant de bien la clipser en place.

ÉTAPE 4 : fixez la housse en tissu de la tête du balai en la tirant de manière à la placer par-dessus la tête du balai et permettre aux bords à élastique de la maintenir en position.

ÉTAPE 5 : pour retirer la rallonge de la tête du balai, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.

Fixation de l'adaptateur pour tapis et moquettes

ÉTAPE 1 : fixez le tuyau de rallonge principal sur le nettoyeur vapeur, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer en position.

ÉTAPE 2 : fixez les tuyaux de rallonge plus petits sur l'élément principal en les clipsant dessus.

ÉTAPE 3 : placez la tête du balai sur l'extrémité du tuyau de rallonge en vous assurant de bien la clipser en place.

ÉTAPE 4 : fixez l'adaptateur pour tapis et moquettes sur la tête du balai en appuyant sur l'arrière de la tête du balai jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Fixation de la buse pour tissus d'ameublement

ÉTAPE 1 : fixez la buse pour tissus d'ameublement sur le nettoyeur vapeur, puis tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer en position.

ÉTAPE 2 : fixez la housse de la buse pour tissus d'ameublement sur la buse de façon que les bords élastiques la maintiennent en place.

ÉTAPE 3 : pour retirer la buse pour tissus d'ameublement, tournez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et détachez-la du nettoyeur vapeur.

Fixation de la raclette pour fenêtres/miroirs

ÉTAPE 1 : fixez la raclette pour fenêtres/miroirs sur la buse pour tissus d'ameublement en accrochant les petits crochets de la raclette pour fenêtres/miroirs dans les encoches noires de la buse pour tissus d'ameublement.

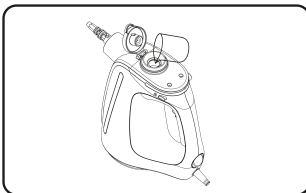
ÉTAPE 2 : poussez jusqu'à ce que l'attache de la raclette pour fenêtres/miroirs se fixe à l'arrière de la buse pour tissus d'ameublement.

ÉTAPE 3 : pour enlever la raclette pour fenêtres/miroirs, poussez l'attache vers l'avant, défaitez les crochets des fentes de fixation et retirez la raclette pour fenêtres/miroirs de la buse pour tissus d'ameublement.



ATTENTION : n'utilisez jamais le nettoyeur vapeur sur du verre givré ou froid, car cela pourrait endommager ou fissurer le verre.

Remplissage du réservoir d'eau



Vérifiez que le nettoyeur vapeur est éteint avant de tenter de remplir le réservoir d'eau.

ÉTAPE 1 : placez le nettoyeur vapeur sur une surface plane et stable.

ÉTAPE 2 : retirez le bouchon du réservoir d'eau en ouvrant le couvercle supérieur.

ÉTAPE 3 : remplissez le verre doseur d'eau froide.

ÉTAPE 4 : à l'aide de l'entonnoir, versez avec précaution le contenu du verre doseur dans le réservoir d'eau, en vous assurant que ce dernier n'est pas trop rempli. Si nécessaire, répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit plein.

ÉTAPE 5 : remettez le bouchon du réservoir d'eau en place en le refermant.



REMARQUE : la capacité maximale du réservoir d'eau est de 550 ml. L'eau peut prendre quelques secondes pour monter. Attendez un peu avant d'en ajouter davantage et assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas trop rempli. Si le réservoir d'eau est trop rempli, de l'eau en excès pourrait être produite à la place de la vapeur.



ATTENTION : n'essayez pas de remplir le réservoir d'eau alors que le nettoyeur vapeur est allumé, car cela pourrait endommager l'appareil. N'ajoutez jamais de produits aromatiques, alcoolisés ou détergents dans l'appareil, car cela pourrait l'endommager ou rendre son utilisation dangereuse.

Utilisation du nettoyeur vapeur

ÉTAPE 1 : remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet conformément aux instructions de la section intitulée « Remplissage du réservoir d'eau ».

ÉTAPE 2 : fixez tous les accessoires nécessaires.

ÉTAPE 3 : branchez le nettoyeur vapeur sur l'alimentation secteur et allumez-le.

ÉTAPE 4 : l'indicateur lumineux d'alimentation émet une lumière rouge pour indiquer que le nettoyeur vapeur préchauffe ; cela prend environ 20 secondes. Une fois que le nettoyeur vapeur a atteint la bonne température, l'indicateur lumineux d'alimentation s'éteint.

ÉTAPE 5 : pour faire fonctionner le nettoyeur vapeur, faites glisser le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur.

ÉTAPE 6 : pour éteindre le nettoyeur vapeur, faites glisser le verrou de sécurité en position de verrouillage et passez l'interrupteur en position d'arrêt. Débranchez le nettoyeur vapeur de l'alimentation secteur.



REMARQUE : le réservoir d'eau fournit environ 20 minutes de vapeur continue lorsqu'il est rempli de 550 ml d'eau. Il est toujours recommandé de tester une zone isolée de la surface à nettoyer avant de continuer. Lorsque vous utilisez le nettoyeur vapeur, assurez-vous qu'il y a toujours de l'eau dans le réservoir. Si le volume de vapeur a diminué, éteignez l'appareil et remplissez à nouveau le réservoir d'eau. Videz toujours l'eau restante dans le réservoir après chaque utilisation pour éviter la formation de calcaire/moisissure.

Utilisation du nettoyeur vapeur pour nettoyer les fenêtres et le verre

ÉTAPE 1 : installez la raclette pour fenêtres/miroirs en suivant les instructions de la section intitulée « Fixation de la raclette pour fenêtres/miroirs ».

ÉTAPE 2 : faites glisser le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur. Déplacez la raclette pour fenêtres/miroirs sur la zone à nettoyer.



REMARQUE : pour nettoyer les fenêtres, il est conseillé d'utiliser le bouton vapeur par pressions brèves. Tenez la raclette pour fenêtres/miroirs à environ 30 cm de tout type de verre pendant les 30 premières secondes d'utilisation, ce qui le préchauffera.

Utilisation du nettoyeur vapeur comme balai à vapeur

ÉTAPE 1 : installez la tête du balai et fixez la housse en suivant les instructions de la section intitulée « Fixation de la tête du balai ».

ÉTAPE 2 : fixez l'adaptateur pour tapis et moquettes si nécessaire.

ÉTAPE 3 : faites glisser le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur.

Utilisation du nettoyeur vapeur pour défroisser les vêtements

ÉTAPE 1 : installez la buse pour tissus d'ameublement en suivant les instructions de la section intitulée « Fixation de la buse pour tissus d'ameublement ».

ÉTAPE 2 : suspendez les vêtements à défroisser.

ÉTAPE 3 : faites glisser le verrou de sécurité vers l'avant en position déverrouillée, puis maintenez enfoncée la gâchette vapeur. Déplacez la buse pour tissus d'ameublement sur les vêtements pour défroisser délicatement le tissu.



REMARQUE : suivez toujours les instructions sur l'étiquette d'entretien des vêtements.

Stockage

Retirez tous les accessoires en vous assurant qu'ils ont été nettoyés conformément aux instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ». Vérifiez que le nettoyeur vapeur est propre et sec et que le réservoir d'eau est vide avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Spécifications

Code produit : BEL01987/BEL02007

Entrée : 220-240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 1350 W

Capacité du réservoir d'eau : 550 ml

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.

- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere onderdelen, accessoires of adapters dan die bij dit apparaat zijn meegeleverd.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Richt stoom nooit op mensen of dieren of op apparatuur die elektrische componenten bevat, zoals de binnenkant van ovens.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Het apparaat geeft zeer hete stoom af; wees altijd uiterst voorzichtig tijdens gebruik.

WAARSCHUWING: Verbrandingsgevaar.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:

Schakel de stoomreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u hulpstukken vervangt of monteert.

NIET DOEN:

Open de dop van het waterreservoir niet terwijl het apparaat nog is ingeschakeld.

Gebruik geen hulpstukken als ze los, beschadigd of gebroken zijn.

Overschrijd de maximale vulmarkering niet.

Verzorging en onderhoud

De accessoires zijn niet geschikt voor gebruik in de vaatwasmachine.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of wasmiddelen.

De dweeldoeken kunnen in de wasmachine worden gewassen op een lage temperatuur.

Het waterreservoir ontkalken en kalkaanslag verwijderen

Als u in een gebied met hard water woont, kan er kalk ophopen in het waterreservoir of de accessoires. Als dit gebeurt, wordt aangeraden gedemineraliseerd water te gebruiken met de stoomreiniger.

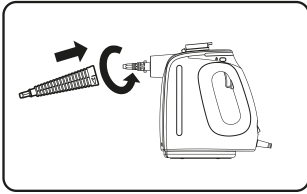
Na verloop van tijd kan kalkaanslag ontstaan, die de prestaties van de stoomreiniger kunnen beïnvloeden. Het wordt aanbevolen om minstens eenmaal per maand kalkaanslag te verwijderen. Gebruik een speciale oplossing die geschikt is voor gebruik met de stoomreiniger. Volg altijd de instructies van de fabrikant op.

Gebruiksaanwijzing

De stoomreiniger in elkaar zetten

Accessoires kunnen direct op het uiteinde van het standaard mondstuk, op de flexibele slang of op de verlengbuizen worden gemonteerd. De flexibele slang biedt een groter bereik, ideaal voor lastige hoeken en moeilijk te reinigen plekken. De aan elkaar bevestigde verlengbuizen kunnen vervolgens worden gebruikt als vloerreiniger.

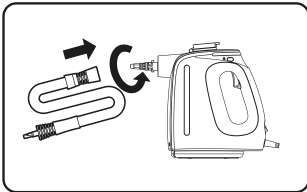
Het rechte mondstuk bevestigen



STAP 1: Houd de stoomreiniger stevig vast, duw het rechte mondstuk stevig op de stoomreiniger en draai het vervolgens rechtsom om het vast te zetten.

STAP 2: Als u het rechte mondstuk wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het van de stoomreiniger af.

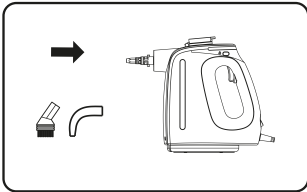
De flexibele slang bevestigen



STAP 1: Houd de stoomreiniger stevig vast, duw de flexibele slang op de stoomreiniger en draai deze rechtsom om hem vast te zetten.

STAP 2: Als u de flexibele slang wilt verwijderen, draait u deze linksom en trekt u hem vervolgens van de stoomreiniger af.

De ronde borstel of het gebogen mondstuk bevestigen



STAP 1: Zodra de flexibele slang of het rechte mondstuk goed vastzit, duwt u de ronde borstel of het gebogen mondstuk op zijn plaats over het uiteinde van het gekozen hulpstuk of direct op de stoomreiniger.

STAP 2: Als u de ronde borstel of het gebogen mondstuk wilt verwijderen, trekt u deze krachtig van het mondstuk af.



WAARSCHUWING: Wees voorzichtig bij het gebruik van de ronde borstel, aangezien deze zeer scherpe borstelharen heeft. Houd de ronde borstel nooit vast aan de borstelharen, maar gebruik altijd de behuizing.

De dweilkop bevestigen

De dweilkop kan met behulp van de verlengbuizen aan de stoomreiniger worden bevestigd om deze als stoomdweil te gebruiken.

STAP 1: Bevestig de hoofdverlengbuis stevig op de stoomreiniger en draai deze rechtsom om hem vast te zetten.

STAP 2: Bevestig de kleinere verlengbuizen op de hoofdbuis door deze op hun plaats te klikken.

STAP 3: Plaats de dweilkop op het uiteinde van de verlengbuis en zorg ervoor dat deze stevig vastzit door hem op zijn plaats te klikken.

STAP 4: Plaats de dweilkop op het uiteinde van de verlengbuis en zorg ervoor dat deze stevig vastzit door hem op zijn plaats te klikken.

STAP 5: Als u het verlengstuk voor de dweilkop wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het vervolgens van de stoomreiniger af.

De tapijtglijder bevestigen

STAP 1: Bevestig de hoofdverlengbuis stevig op de stoomreiniger en draai deze rechtsom om hem vast te zetten.

STAP 2: Bevestig de kleinere verlengbuizen op de hoofdbuis door deze op hun plaats te klikken.

STAP 3: Plaats de dweilkop op het uiteinde van de verlengbuis en zorg ervoor dat deze stevig vastzit door hem op zijn plaats te klikken.

STAP 4: Bevestig het hulpstuk voor de tapijtglijder aan de dweilkop door op de achterkant van de dweilkop te drukken totdat deze stevig op zijn plaats vastklikt.

Het mondstuk voor bekleding bevestigen

STAP 1: Bevestig het mondstuk voor bekleding stevig op de stoomreiniger en draai dit rechtsom om het vast te zetten.

STAP 2: Bevestig de hoes voor bekleding op het mondstuk, waarbij deze door de elastische randen op zijn plaats blijft.

STAP 3: Als u het mondstuk voor bekleding wilt verwijderen, draait u het linksom en trekt u het van de stoomreiniger af.

De raam-/spiegelreiniger bevestigen

STAP 1: Bevestig de raam-/spiegelwisser op het mondstuk voor bekleding door de kleine haken op de raam-/spiegelwisser door de achterste sleuven van het mondstuk voor bekleding te haken.

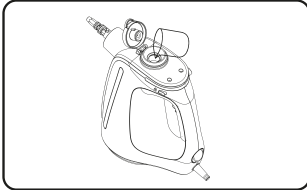
STAP 2: Druk aan totdat de clip op de raam-/spiegelwisser vastklikt aan de achterkant van het mondstuk voor bekleding.

STAP 3: Om de raam-/spiegelwisser te verwijderen, duwt u de clip naar voren, haalt u de haakjes uit de bevestigings sleuven en trekt u de raam-/spiegelwisser uit het mondstuk voor bekleding.



LET OP: Gebruik de stoomreiniger nooit op matglas of koud glas, omdat het glas hierdoor beschadigd kan raken of kan barsten.

Het waterreservoir vullen



Zorg dat de stoomreiniger is uitgeschakeld voordat u het waterreservoir gaat vullen.

STAP 1: Plaats de stoomreiniger op een vlakke, stabiele ondergrond.

STAP 2: Verwijder de dop van het waterreservoir door het bovenste deksel te openen.

STAP 3: Vul de maatbeker met koud water.

STAP 4: Giet de inhoud van de maatbeker met behulp van de trechter voorzichtig in het waterreservoir en zorg ervoor dat het reservoir niet te vol raakt. Herhaal zo nodig stap 3 tot het waterreservoir vol is.

STAP 5: Plaats de dop van het waterreservoir terug door deze omlaag te duwen en vast te zetten.



OPMERKING: Het waterreservoir heeft een maximale capaciteit van 550 ml. Het kan een paar seconden duren voordat het water omhoog komt. Wacht hier even op voordat u het reservoir verder bijvult. Zorg ervoor dat er niet te veel water in het waterreservoir zit. Als het waterreservoir te vol is, kan er water in de plaats van stoom uit de reiniger komen.



LET OP: Probeer het waterreservoir niet te vullen terwijl de stoomreiniger is ingeschakeld, omdat dit schade aan het apparaat kan veroorzaken. Gebruik nooit aromatische, alcoholische of reinigingsproducten in het apparaat, omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken of onveilig kan worden.

De stoomreiniger gebruiken

STAP 1: Vul het waterreservoir met koud kraanwater volgens de instructies in het gedeelte '**Het waterreservoir vullen**'.

STAP 2: Bevestig eventueel benodigde accessoires.

STAP 3: Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stoomreiniger in.

STAP 4: Het voedingsindicatielampje brandt rood om aan te geven dat de stoomreiniger wordt voorverwarmd. Dit duurt ongeveer 20 seconden. Zodra de stoomreiniger de juiste temperatuur heeft bereikt, gaat het voedingsindicatielampje uit.

STAP 5: Om de stoomreiniger te gebruiken, schuift u de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houdt u de stoomregelaar ingedrukt.

STAP 6: Om de stoomreiniger uit te schakelen, schuift u de veiligheidsvergrendeling naar de vergrendelstand en zet u de schakelaar in de uit-stand. Haal de stekker van de stoomreiniger uit het stopcontact.



OPMERKING: Het waterreservoir levert ongeveer 20 minuten continue stoom wanneer het is gevuld met 550 ml water. Het wordt altijd aanbevolen een geïsoleerd gebied van het te reinigen oppervlak te testen voordat u verdergaat. Zorg dat er altijd water in het reservoir zit wanneer u de stoomreiniger gebruikt. Als de hoeveelheid stoom is afgenomen, schakelt u de unit uit en vult u het waterreservoir bij. Leeg het waterreservoir na elk gebruik om de groei van kalkaanslag/schimmel te voorkomen.

De stoomreiniger gebruiken om ramen en glas schoon te maken

STAP 1: Bevestig de raam-/spiegelreiniger volgens de instructies uit het gedeelte '**De raam-/spiegelreiniger bevestigen**'.

STAP 2: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt. Beweeg de raam-/spiegelreiniger over het te reinigen gebied.



OPMERKING: Bij het schoonmaken van de ramen wordt aangeraden de stoomknop slechts met korte periodes te gebruiken. Houd de raam-/spiegelreiniger gedurende de eerste 30 seconden op een afstand van ongeveer 30 cm van het glas. Hierdoor wordt de reiniger voorverwarmd.

De stoomreiniger als stoomdweil gebruiken

STAP 1: Bevestig de dweilkop en de microvezeldweildoek volgens de instructies uit het gedeelte '**De dweilkop bevestigen**'.

STAP 2: Bevestig indien nodig de tapijtglijder.

STAP 3: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt.

De stoomreiniger gebruiken om kleding te op te frissen

STAP 1: Bevestig het mondstuk voor bekleding op de stoomreiniger volgens de instructies uit het gedeelte '**Het mondstuk voor bekleding bevestigen**'.

STAP 2: Hang kleding die gestoomd moet worden op.

STAP 3: Schuif de veiligheidsvergrendeling naar voren in de ontgrendelde stand en houd de stoomregelaar ingedrukt. Beweeg de mondstuk voor bekleding over het kledingstuk en stoom de stof voorzichtig.



OPMERKING: Volg altijd de instructies op het wasetiket.

Opbergen

Verwijder alle hulpstukken en zorg ervoor dat deze zijn schoongemaakt volgens de instructies uit het gedeelte '**Verzorging en onderhoud**'. Controleer of de stoomreiniger koel en schoon is en of het waterreservoir leeg is voordat u het apparaat op een koele, droge plaats opbergt.

Specificaties

Productcode: BEL01987/BEL02007

Invoer: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Uitvoer: 1350 W

Capaciteit waterreservoir: 550 ml

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen verwendet werden, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich die im Lieferumfang des Geräts enthaltenen Ersatz-/Zubehörteile bzw. Adapter.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Tiere oder in Richtung von Geräten mit elektrischen Komponenten, wie etwa den Innenraum eines Backofens.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Das Gerät setzt sehr heißen Dampf frei und ist daher stets mit äußerster Vorsicht zu verwenden.

WARNUNG: Verbrühungsgefahr.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:

Schalten Sie den Dampfreiniger aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung, bevor Sie die Aufsätze austauschen oder anbringen.

WAS SIE VERMEIDEN SOLLTEN:

Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks nicht, während das Gerät noch eingeschaltet ist. Verwenden Sie keine Aufsätze, wenn diese lose, beschädigt oder gebrochen sind. Überschreiten Sie nicht die max. Füllhöhe.

Pflege und Wartung

Das Zubehör ist nicht spülmaschinengeeignet.

Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.

Die Wischkopfpads können bei niedriger Temperatur in der Waschmaschine gereinigt werden.

Entkalken des Wassertanks und Entfernen von Kalkablagerungen

In Regionen mit einer hohen Wasserhärte kann sich im Inneren des Wassertanks und den Zubehörteilen Kalk ablagern. In diesem Fall wird empfohlen, den Dampfreiniger mit destilliertem Wasser zu verwenden.

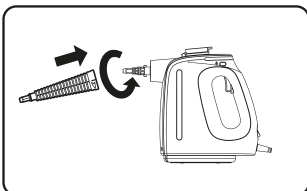
Im Laufe der Zeit kann sich Kalk ablagern und die Leistung des Dampfreinigers beeinträchtigen. Es wird empfohlen, Kalkablagerungen mindestens einmal im Monat zu entfernen. Verwenden Sie eine Lösung zum Entfernen von Kalkablagerungen, die für Dampfreiniger geeignet ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Herstellers.

Gebrauchsanweisung

Zusammenbau des Dampfreinigers

Das Zubehör kann direkt an der Universaldüse, am flexiblen Schlauch oder an den Verlängerungsrohren montiert werden. Der flexible Schlauch bietet eine größere Reichweite und eignet sich so ideal für Ecken und andere schwer zu erreichende Bereiche. Die miteinander verbundenen Verlängerungsrohre können zur Bodenreinigung verwendet werden.

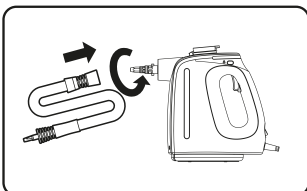
Anbringen der geraden Düse



SCHRITT 1: Halten Sie den Dampfreiniger fest, drücken Sie die gerade Düse fest auf den Dampfreiniger und drehen Sie sie dann im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.

SCHRITT 2: Um die gerade Düse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie vom Dampfreiniger ab.

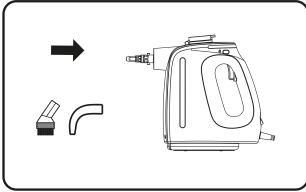
Befestigen des flexiblen Schlauchs



SCHRITT 1: Halten Sie den Dampfreiniger ruhig, drücken Sie den flexiblen Schlauch auf den Dampfreiniger und drehen Sie ihn dann im Uhrzeigersinn, bis er fest sitzt.

SCHRITT 2: Um den flexiblen Schlauch zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Dampfreiniger ab.

Anbringen der Rundbürste oder Winkeldüse



SCHRITT 1: Sobald der flexible Schlauch bzw. die gerade Düse befestigt ist, schieben Sie die Rundbürste oder die Winkeldüse auf den gewählten Aufsatz oder direkt auf die Dampfreinigerdüse.

SCHRITT 2: Um die Rundbürste oder die Winkeldüse zu entfernen, ziehen Sie sie kräftig von der Düse ab.



WARNUNG: Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Rundbürste verwenden, da die Borsten sehr scharf sind. Halten Sie die Rundbürste niemals an den Borsten, sondern immer am Hauptteil.

Befestigen des Wischkopfes

SCHRITT 1: Befestigen Sie das Hauptverlängerungsrohr am Dampfreiniger und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu fixieren.

SCHRITT 2: Befestigen Sie die kleineren Verlängerungsrohre am Hauptrohr, indem Sie sie einrasten lassen.

SCHRITT 3: Setzen Sie den Wischkopf auf das Verlängerungsrohr und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt, indem Sie ihn in einrasten lassen.

SCHRITT 4: Bringen Sie den Wischkopf an, indem Sie ihn über den Wischkopf ziehen. Das elastische Gummiband hält ihn dabei in Position.

SCHRITT 5: Um den Wischkopfaufsatz zu entfernen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn vom Dampfreiniger ab.

Anbringen des Teppichgleiters

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Hauptverlängerungsrohr am Dampfreiniger und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu fixieren.

SCHRITT 2: Befestigen Sie die kleineren Verlängerungsrohre am Hauptrohr, indem Sie sie einrasten lassen.

SCHRITT 3: Setzen Sie den Wischkopf auf das Verlängerungsrohr und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt, indem Sie ihn in einrasten lassen.

SCHRITT 4: Befestigen Sie den Teppichgleiters auf den Wischkopf, indem Sie ihn auf die Rückseite des Wischkopfs drücken, bis er einrastet.

Anbringen der Polsterdüse

SCHRITT 1: Befestigen Sie die Polsterdüse am Dampfreiniger und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu fixieren.

SCHRITT 2: Befestigen Sie den Polsterbezug an der Düse. Das elastische Gummiband hält ihn dabei in Position.

SCHRITT 3: Um die Polsterdüse zu entfernen, drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie vom Dampfreiniger ab.

Anbringen des Fenster-/Spiegelreinigers

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Fenster-/Spiegelabzieher an der Polsterdüse, indem Sie die kleinen Haken am Fenster-/Spiegelabzieher in den hinteren Schlitzen der Polsterdüse einhaken.

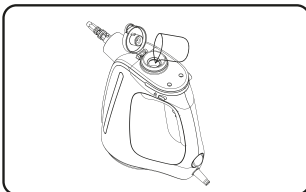
SCHRITT 2: Drücken Sie ihn in die richtige Position, bis der Clip am Fenster-/Spiegelabzieher an der Rückseite der Polsterdüse befestigt ist.

SCHRITT 3: Um den Fenster-/Spiegelabzieher zu entfernen, drücken Sie den Clip nach vorn, lösen Sie die Haken aus den Befestigungsschlitzen und ziehen Sie den Fenster-/Spiegelabzieher von der Polsterdüse weg.



VORSICHT: Verwenden Sie den Dampfreiniger nicht auf Milchglas oder kaltem Glas, da dies das Glas beschädigen oder zerbrechen kann.

Befüllen des Wassertanks



Stellen Sie sicher, dass der Dampfreiniger ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wassertank befüllen.

SCHRITT 1: Stellen Sie den Dampfreiniger auf eine ebene, stabile Oberfläche.

SCHRITT 2: Entfernen Sie den Deckel des Wassertanks.

SCHRITT 3: Füllen Sie den Messbecher mit kaltem Wasser.

SCHRITT 4: Füllen Sie den Inhalt des Messbechers vorsichtig mit dem Trichter in den Wassertank. Achten Sie dabei darauf, dass er nicht überfüllt wird. Wiederholen Sie bei Bedarf Schritt 3, bis der Wassertank voll ist.

SCHRITT 5: Setzen Sie den Deckel des Wassertanks wieder auf.



HINWEIS: Der Wassertank hat ein maximales Fassungsvermögen von 550 ml. Es kann einige Sekunden dauern, bis die aktuelle Füllhöhe des Wassers angezeigt wird. Warten Sie daher etwas mit dem Nachfüllen, um sicherzustellen, dass der Wassertank nicht überfüllt wird. Wenn sich zu viel Wasser im Wassertank befindet, kann dieses anstelle von Dampf austreten.



ACHTUNG: Füllen Sie den Wassertank nicht, während der Dampfreiniger eingeschaltet ist, da dies zu Schäden führen kann. Geben Sie keine aromatischen, alkoholischen oder Reinigungsmittelprodukte in das Gerät, da dies das Gerät beschädigen oder die Verwendung unsicher machen kann.

Verwenden des Dampfreinigers

SCHRITT 1: Füllen Sie den Wassertank mit kaltem Leitungswasser gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Befüllen des Wassertanks**“.

SCHRITT 2: Befestigen Sie möglicherweise benötigte Zubehörteile.

SCHRITT 3: Schließen Sie den Dampfreiniger an die Stromversorgung an und schalten Sie ihn ein.

SCHRITT 4: Die Betriebskontrollleuchte leuchtet rot und zeigt damit an, dass der Dampfreiniger aufheizt. Dies dauert ca. 20 Sekunden. Sobald der Dampfreiniger die richtige Temperatur erreicht hat, erlischt die Betriebskontrollleuchte.

SCHRITT 5: Um den Dampfreiniger zu bedienen, schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie dann den Dampfauslöser gedrückt.

SCHRITT 6: Um den Dampfreiniger auszuschalten, schieben Sie die Sicherheitssperre in die verriegelte Position und drücken Sie den Schalter in die Position „aus“. Ziehen Sie den Netzstecker des Dampfreinigers aus der Steckdose.



HINWEIS: Der Wassertank liefert ca. 20 Minuten kontinuierlichen Dampf, wenn er mit 550 ml Wasser gefüllt ist. Es wird empfohlen, die Anwendung stets erst an einem kleinen unauffälligen Bereich der zu reinigenden Fläche zu testen. Stellen Sie beim Betrieb des Dampfreinigers sicher, dass sich immer Wasser im Tank befindet. Wenn sich die Dampfmenge verringert, schalten Sie das Gerät aus und füllen Sie den Wassertank auf. Entfernen Sie nach jeder Verwendung das restliche Wasser aus dem Tank, um Kalkablagerungen/Schimmelbildung zu vermeiden.

Verwendung des Dampfreinigers zum Reinigen von Fenstern und Glas

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Fenster-/Spiegelreiniger gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Anbringen des Fenster-/Spiegelreinigers**“.

SCHRITT 2: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Bewegen Sie den Fenster-/Spiegelreiniger über den zu reinigenden Bereich.



HINWEIS: Beim Reinigen von Fenstern wird empfohlen, die Dampfpaste in kurzen Abständen zu drücken. Halten Sie den Fenster-/Spiegelreiniger die ersten 30 Sekunden lang zum Aufheizen in einem Abstand von ca. 30 cm zu allen Glasoberflächen entfernt.

Verwendung des Dampfreinigers als Dampfwischer

SCHRITT 1: Befestigen Sie den Wischkopf und bringen Sie das Wischkopftuch gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Anbringen des Wischkopfes**“ an.

SCHRITT 2: Bringen Sie ggf. den Teppichgleiter an.

SCHRITT 3: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt.

Verwendung des Dampfreinigers zum Auffrischen von Kleidung

SCHRITT 1: Montieren Sie die Polsterdüse gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Anbringen der Polsterdüse**“ am Dampfreiniger.

SCHRITT 2: Hängen Sie die Kleidung auf, die mit Dampf geglättet werden soll.

SCHRITT 3: Schieben Sie die Sicherheitssperre nach vorn in die entriegelte Position und halten Sie den Dampfauslöser gedrückt. Bewegen Sie das Polsterpad über das Kleidungsstück, um den Stoff schonend abzudämpfen.



HINWEIS: Befolgen Sie stets die Anweisungen auf dem Etikett zur Textilpflege.

Aufbewahrung

Nehmen Sie alle Aufsätze ab und vergewissern Sie sich, dass sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“ gereinigt wurden.

Vergewissern Sie sich, dass der Dampfreiniger kühl und trocken und der Wassertank leer ist, bevor Sie den Dampfreiniger an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Technische Daten

Produktcode: BEL01987/BEL02007

Eingangsleistung: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ausgangsleistung: 1350 W

Fassungsvermögen des Wassertanks: 550 ml

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincida con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo pueden usarlo los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o

cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.

- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- No lo sumerja en agua u otros líquidos.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice piezas, accesorios ni adaptadores que no sean los que se incluyen con este aparato.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- No dirija el vapor hacia personas, animales ni ningún equipo que contenga componentes eléctricos, como el interior de un horno.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: El dispositivo emite vapor muy caliente, por lo que debe extremar las precauciones durante su uso.

ADVERTENCIA: Peligro de quemaduras.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:

Apague el limpiador a vapor y desenchúfelo de la corriente eléctrica antes de cambiar o colocar accesorios.

QUÉ NO HACER:

No abra la tapa del depósito de agua mientras el aparato está encendido.

No utilice accesorios si están sueltos, dañados o rotos.

No sobrepase la marca de llenado máximo.

Cuidados y mantenimiento

Los accesorios no son aptos para el lavavajillas.

No utilice productos de limpieza ni detergentes abrasivos.

Las almohadillas para el cabezal de la mopa se pueden lavar en la lavadora a baja temperatura.

Descalcificación del depósito de agua y eliminación de la cal

Si vive en una zona donde el agua es calcárea, es posible que se empiecen a acumular restos de cal en el depósito de agua o en los accesorios. Si esto ocurre, es recomendable utilizar agua desmineralizada en el limpiador a vapor.

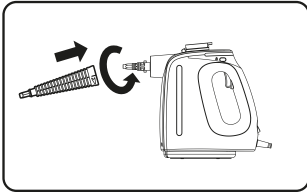
La cal puede acumularse con el tiempo y puede afectar al rendimiento del limpiador a vapor. Se recomienda retirar la cal al menos una vez al mes. Utilice una solución para eliminar la cal que sea adecuada para su uso en un limpiador a vapor. Siga siempre las instrucciones del fabricante.

Instrucciones de uso

Montaje del limpiador a vapor

Los accesorios se pueden instalar directamente en el extremo de la boquilla general, en la manguera flexible o en los tubos de extensión. La manguera flexible proporciona un mayor alcance, ideal para rincones y zonas difíciles de limpiar. Los tubos de extensión unidos entre sí pueden utilizarse como limpiador de suelos.

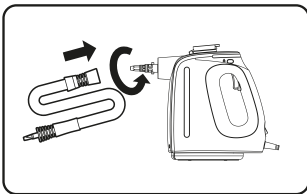
Colocación de la boquilla recta



PASO 1: Sujetando bien el limpiador a vapor, inserte con firmeza la boquilla recta en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Para quitar la boquilla recta, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

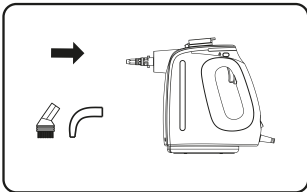
Colocación de la manguera flexible



PASO 1: Sujetando el limpiador a vapor firmemente, inserte la manguera flexible en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Para quitar la manguera flexible, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

Colocación del cepillo redondo o de la boquilla en ángulo



PASO 1: Una vez que la manguera flexible o la boquilla recta estén bien fijadas, empuje el cepillo redondo o la boquilla en ángulo para colocarlos sobre el extremo del accesorio elegido o colóquelos directamente en la boquilla del limpiador a vapor.

PASO 2: Para quitar el cepillo redondo o la boquilla en ángulo, tire firmemente para separarlos de la boquilla.



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al utilizar el cepillo redondo, ya que sus cerdas son muy afiladas. Nunca sujete el cepillo redondo por las cerdas; hágalo siempre por el cuerpo principal.

Colocación del cabezal de la mopa

PASO 1: Coloque el tubo de extensión principal en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su posición.

PASO 2: Fije los tubos de extensión más pequeños al principal encajándolos en su sitio.

PASO 3: Coloque el cabezal de la mopa en el extremo del tubo de extensión y asegúrese de que quede bien sujeto encajándolo en su sitio.

PASO 4: Para colocar la funda de microfibra del cabezal de la mopa, deslícela sobre el cabezal y deje que los bordes elásticos la mantengan en su sitio.

PASO 5: Para quitar la extensión del cabezal de la mopa, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

Colocación del accesorio deslizante para alfombras

PASO 1: Coloque el tubo de extensión principal en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su posición.

PASO 2: Fije los tubos de extensión más pequeños al principal encajándolos en su sitio.

PASO 3: Coloque el cabezal de la mopa en el extremo del tubo de extensión y asegúrese de que quede bien sujeto encajándolo en su sitio.

PASO 4: Fije el accesorio deslizante para alfombras al cabezal de la mopa presionando hacia abajo la parte trasera del cabezal hasta que encaje firmemente en su sitio.

Colocación de la boquilla para tapicería

PASO 1: Coloque la boquilla para tapicería en el limpiador a vapor y, a continuación, gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su posición.

PASO 2: Coloque la funda de la almohadilla para tapicería en la boquilla de forma que los bordes elásticos la mantengan en su sitio.

PASO 3: Para quitar la boquilla para tapicería, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj y tire de ella para separarla del limpiador a vapor.

Colocación del limpiador de ventanas/espejos

PASO 1: Coloque el limpiador de ventanas/espejos en la boquilla para tapicería pasando los ganchos pequeños del limpiador de ventanas/espejos a través de las ranuras traseras de la boquilla para tapicería.

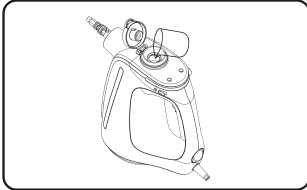
PASO 2: Presione la pinza en su posición hasta que el limpiador de ventanas/espejos quede fijado a la parte posterior de la boquilla para tapicería.

PASO 3: Para desmontar el limpiador de ventanas/espejos, presione la pinza hacia delante, suelte los ganchos de las ranuras de fijación y tire del limpiador de ventanas/espejos para separarlo de la boquilla para tapicería.



PRECAUCIÓN: No utilice nunca el limpiador a vapor sobre cristal frío ni congelado, ya que podría dañar o romper el cristal.

Llenado del depósito de agua



Compruebe que el limpiador a vapor esté apagado antes de intentar llenar el depósito de agua.

PASO 1: Coloque el limpiador a vapor sobre una superficie plana y estable.

PASO 2: Abra la cubierta superior para retirar la tapa del depósito de agua.

PASO 3: Llene el vaso medidor con agua fría.

PASO 4: Vierta con cuidado el contenido del vaso medidor en el depósito de agua con el embudo y asegúrese de no llenarlo en exceso. Si es necesario, repita el paso 3 hasta que el depósito de agua esté lleno.

PASO 5: Vuelva a colocar la tapa del depósito de agua cerrándola y fijándola en su posición.



NOTA: La capacidad máxima del depósito de agua es de 550 ml. Puede que el agua tarde un par de segundos en subir; espere a que lo haga antes de añadir más y asegúrese de que el depósito de agua no se llena en exceso. Si se llena en exceso el depósito de agua, podría producirse demasiada agua en lugar de vapor.



PRECAUCIÓN: No llene el depósito de agua mientras el limpiador a vapor esté encendido, ya que podría dañar la unidad. No añada nunca productos aromáticos, con alcohol o detergentes al aparato, ya que podrían dañarlo o hacer que no sea seguro para su uso.

Uso del limpiador a vapor

PASO 1: Llene el depósito de agua con agua fría del grifo siguiendo las instrucciones del apartado "Llenado del depósito de agua".

PASO 2: Coloque los accesorios necesarios.

PASO 3: Conecte el limpiador a vapor a la corriente eléctrica y enciéndalo.

PASO 4: La luz indicadora de encendido se iluminará en rojo para indicar que el limpiador a vapor se está precalentando; tardará unos 20 segundos. Una vez que el limpiador a vapor haya alcanzado la temperatura correcta, la luz indicadora de encendido se apagará.

PASO 5: Para utilizar el limpiador a vapor, deslice el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y, a continuación, mantenga pulsado el disparador de vapor.

PASO 6: Para apagar el limpiador a vapor, coloque el cierre de seguridad en la posición de bloqueo y el interruptor en la posición de apagado. Desenchufe el limpiador a vapor de la red eléctrica.



NOTA: El depósito de agua suministrará aproximadamente 20 minutos de vapor continuo al llenarlo con 550 ml de agua. Recomendamos realizar siempre una prueba en un área aislada de la superficie a limpiar antes de continuar. Cuando utilice el limpiador a vapor, asegúrese de que siempre haya agua en el depósito. Si el volumen de vapor se ha reducido, apague la unidad y rellene el depósito de agua. Vacíe siempre el agua restante en el depósito después de cada uso para evitar la formación de cal/moho.

Uso del limpiador a vapor para limpiar ventanas y cristales

PASO 1: Instale el limpiador de ventanas/espejos siguiendo las instrucciones del apartado "Colocación del limpiador de ventanas/espejos".

PASO 2: Deslice el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor. Mueva el limpiador de ventanas/espejos sobre la zona que desea limpiar.



NOTA: Al limpiar las ventanas, se recomienda utilizar el botón de vapor en intervalos cortos. Mantenga el limpiador de ventanas/espejos a una distancia aproximada de 30 cm del cristal durante los primeros 30 segundos de uso para precalentarlo.

Uso del limpiador a vapor como mopa a vapor

PASO 1: Instale el cabezal de la mopa y coloque el paño de microfibra del cabezal de la mopa siguiendo las instrucciones del apartado "Colocación del cabezal de la mopa".

PASO 2: Si es necesario, coloque el accesorio deslizante para alfombras.

PASO 3: Deslice el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor.

Uso del limpiador a vapor para refrescar prendas de ropa

PASO 1: Coloque la boquilla para tapicería en el limpiador a vapor siguiendo las instrucciones del apartado "Colocación de la boquilla para tapicería".

PASO 2: Cuelgue la ropa que va a vaporizar.

PASO 3: Deslice el bloqueo de seguridad hacia delante hasta la posición de desbloqueo y mantenga pulsado el disparador de vapor. Mueva la almohadilla para tapicería sobre la prenda para vaporizar la tela suavemente.



NOTA: Siga siempre las instrucciones de la etiqueta de cuidados de la prenda.

Almacenamiento

Retire todos los accesorios, asegurándose de que se hayan limpiado siguiendo las instrucciones del apartado "Cuidados y mantenimiento". Compruebe que el limpiador a vapor esté frío y seco, y que el depósito de agua esté vacío, antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

Especificaciones

Código de producto: BEL01987/BEL02007

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Salida: 1350 W

Capacidad del depósito de agua: 550 ml

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricitista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outras peças/acessórios ou adaptadores que não os fornecidos com este aparelho.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Não direcione o vapor para pessoas ou animais, ou equipamentos que contenham componentes elétricos, como o interior de fornos.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: o aparelho emite vapor muito quente. Tenha sempre muito cuidado durante a utilização.

AVISO: perigo de queimadura.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:

Desligar o aparelho de limpeza a vapor e retirar a ficha da tomada elétrica antes de substituir ou instalar acessórios.

O QUE NÃO FAZER:

Abriu a tampa do depósito de água enquanto o aparelho ainda estiver ligado.

Utilizar acessórios se estiverem soltos, danificados ou partidos.

Exceder a marca de enchimento máximo.

Cuidados e manutenção

Os acessórios não são adequados para utilização na máquina de lavar loiça.

Não utilize produtos de limpeza nem detergentes agressivos ou abrasivos.

Os panos da cabeça da mopa podem ser lavados na máquina num programa de temperatura baixa.

Descalcificação do depósito de água e remoção de calcário

Se residir numa região onde a água é dura, os depósitos de calcário podem começar a acumular-se dentro do depósito de água ou dos acessórios. Se isto ocorrer, recomenda-se a utilização de água desmineralizada com o aparelho de limpeza a vapor.

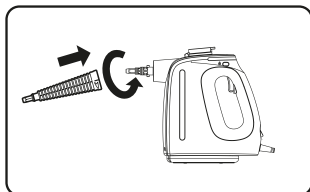
O calcário pode desenvolver-se ao longo do tempo e pode afetar o desempenho do aparelho de limpeza a vapor. Recomenda-se a remoção do calcário, pelo menos, uma vez por mês. Utilize uma solução de remoção de calcário adequada para utilização com um aparelho de limpeza a vapor. Siga sempre as instruções do fabricante.

Instruções de utilização

Montar o aparelho de limpeza a vapor

Os acessórios podem ser instalados diretamente na extremidade do bocal geral, na mangueira flexível ou nos tubos de extensão. A mangueira flexível proporciona maior alcance, ideal para cantos difíceis e áreas difíceis de limpar. Os tubos de extensão fixados entre si podem ser usados como um aparelho de limpeza de pisos.

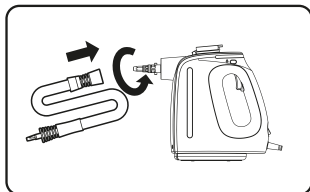
Encaixar o bocal reto



PASSO 1: enquanto mantém o aparelho de limpeza a vapor estável, encaixe o bocal reto firmemente no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na posição correta.

PASSO 2: para remover o bocal reto, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para fora do aparelho de limpeza a vapor.

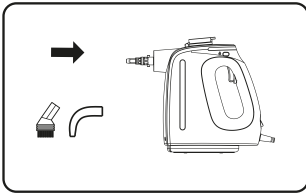
Encaixar a mangueira flexível



PASSO 1: enquanto mantém o aparelho de limpeza a vapor estável, encaixe a mangueira flexível no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar na posição correta.

PASSO 2: para remover a mangueira flexível, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-a para fora do aparelho de limpeza a vapor.

Encaixar a escova redonda ou o bocal angular



PASSO 1: assim que a mangueira flexível ou o bocal reto estiverem bem colocados, encaixe a escova redonda ou o bico angular na posição correta, sobre a extremidade do acessório escolhido ou adicione-os diretamente ao bocal do aparelho de limpeza a vapor.

PASSO 2: para remover a escova redonda ou o bocal angular, puxe-os firmemente para fora do bocal.



AVISO: tenha cuidado ao usar a escova redonda, pois possui cerdas muito afiadas. Nunca segure a escova redonda pelas cerdas; utilize sempre o corpo principal.

Encaixar a cabeça da mopa

PASSO 1: encaixe o tubo de extensão principal no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na devida posição.

PASSO 2: fixe os tubos de extensão mais pequenos na unidade principal, encaixando-os no devido lugar.

PASSO 3: coloque a cabeça da mopa na extremidade do tubo de extensão, certificando-se de que está bem fixa ao encaixá-la na devida posição.

PASSO 4: coloque a cobertura em fibra da cabeça da mopa puxando-a sobre a cabeça da mopa, permitindo que as extremidades elásticas a segurem na devida posição.

PASSO 5: para remover a extensão da cabeça da mopa, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-a para fora do aparelho de limpeza a vapor.

Encaixar o planador de carpetes

PASSO 1: encaixe o tubo de extensão principal no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na devida posição.

PASSO 2: fixe os tubos de extensão mais pequenos na unidade principal, encaixando-os no devido lugar.

PASSO 3: coloque a cabeça da mopa na extremidade do tubo de extensão, certificando-se de que está bem fixa ao encaixá-la na devida posição.

PASSO 4: fixe o planador de carpetes à cabeça da mopa pressionando a parte de trás da cabeça da mopa até este encaixar firmemente na posição correta.

Encaixar o bocal para estofos

PASSO 1: encaixe o bocal para estofos no aparelho de limpeza a vapor e, em seguida, rode-o no sentido dos ponteiros do relógio para o fixar na devida posição.

PASSO 2: coloque a cobertura do pano para estofos no bocal, permitindo que as extremidades elásticas a segurem na devida posição.

PASSO 3: para remover o bocal para estofos, rode-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe-o para fora do aparelho de limpeza a vapor.

Encaixar o limpa-vidros/espelhos

PASSO 1: fixe o rodo para vidros/espelhos ao bocal para estofos, prendendo os pequenos ganchos no rodo para vidros/espelhos pelas ranhuras posteriores do bocal para estofos

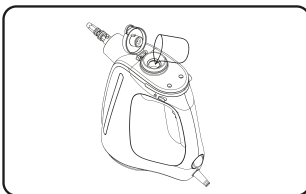
PASSO 2: encaixe na posição até o clipe no rodo para vidros/espelhos se fixar à parte de trás do bocal para estofos.

PASSO 3: para retirar o rodo para vidros/espelhos, empurre o clipe para a frente, desaperte os ganchos das ranhuras do acessório e puxe o rodo para vidros/espelhos para fora do bocal para estofos.



CUIDADO: nunca utilize o aparelho de limpeza a vapor em vidro fosco ou frio, pois isso pode danificar ou rachar o vidro.

Encher o depósito de água



Verifique se o aparelho de limpeza a vapor está desligado antes de tentar encher o depósito de água.

PASSO 1: posicione o aparelho de limpeza a vapor numa superfície plana e estável.

PASSO 2: retire a tampa do depósito de água abrindo a cobertura superior.

PASSO 3: encha o copo medidor com água fria.

PASSO 4: utilizando o funil, verta cuidadosamente o conteúdo do copo medidor para o depósito de água, certificando-se de que não o enche demasiado. Se necessário, repita o passo 3 até o depósito de água estar cheio.

PASSO 5: volte a colocar a tampa do depósito de água, puxando-a para baixo e fixando-a na devida posição.



NOTA: o depósito de água tem um máximo de capacidade de 550 ml. A água pode demorar alguns segundos a subir; espere algum tempo antes de despejar mais, para se certificar de que não enche o depósito de água em demasia. Encher demasiado o depósito de água pode provocar a produção de água em excesso, em vez de vapor.



CUIDADO: não encha o depósito de água enquanto o aparelho de limpeza a vapor estiver ligado, pois tal pode causar danos na unidade. Nunca adicione produtos que contenham aromas, álcool ou detergentes ao aparelho, pois podem danificar o aparelho ou torná-lo inseguro para utilização.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor

PASSO 1: encha o depósito de água de acordo com as instruções da secção "Encher o depósito de água".

PASSO 2: encaixe quaisquer acessórios, conforme necessário.

PASSO 3: ligue a ficha do aparelho de limpeza a vapor à tomada elétrica e ligue-o.

PASSO 4: a luz indicadora de alimentação acende-se a vermelho para indicar que o aparelho de limpeza a vapor está a pré-aquecer; isto demora cerca de 20 segundos. Assim que o aparelho de limpeza a vapor atingir a temperatura correta, a luz indicadora de alimentação vai apagar-se.

PASSO 5: para utilizar o aparelho de limpeza a vapor, deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio e, em seguida, mantenha premido o botão do vapor.

PASSO 6: para desligar o aparelho de limpeza a vapor, deslize o bloqueio de segurança para a posição de bloqueio e prima o interruptor para a posição de desligado. Retire a ficha do aparelho de limpeza a vapor da tomada elétrica.



NOTA: o depósito de água fornece cerca de 20 minutos de vapor contínuo quando enchido com 550 ml de água. É sempre recomendado testar uma área isolada da superfície a limpar antes de prosseguir. Quando utilizar o aparelho de limpeza a vapor, certifique-se de que o depósito está sempre abastecido de água. Se o volume de vapor tiver reduzido, desligue a unidade e volte a encher o depósito de água. Esvazie sempre a água restante no depósito após cada utilização para evitar a formação de calcário/bolor.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor para limpar janelas e vidros

PASSO 1: instale o limpa-vidros/espelhos seguindo as instruções da secção "Encaixar o limpa-vidros/espelhos".

PASSO 2: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor. Mova o limpa-vidros/espelhos sobre a área a limpar.



NOTA: ao limpar janelas, aconselha-se a utilização de botão de vapor em curtos intervalos. Segure o limpa-vidros/espelhos a cerca de 30 cm de qualquer vidro durante os primeiros 30 segundos de utilização; isto irá fazer o pré-aquecimento.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor como uma mopa a vapor

PASSO 1: instale a cabeça da mopa e coloque a cobertura em fibra da cabeça da mopa seguindo as instruções da secção "Encaixar a cabeça da mopa".

PASSO 2: encaixe o planador de carpetes, se necessário.

PASSO 3: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor.

Utilizar o aparelho de limpeza a vapor para refrescar roupa

PASSO 1: instale o bocal para estofos no aparelho de limpeza a vapor seguindo as instruções da secção "Encaixar o bocal para estofos".

PASSO 2: pendure as roupas que serão engomadas a vapor.

PASSO 3: deslize o bloqueio de segurança para a frente, para a posição de desbloqueio, e mantenha premido o botão do vapor. mova o pano para estofos sobre a peça de roupa para engomar suavemente o tecido com vapor.



NOTA: siga sempre as instruções na etiqueta de cuidados da roupa.

Armazenamento

Retire todos os acessórios, certificando-se de que o aparelho foi limpo seguindo as instruções da secção "Cuidados e manutenção".

Verifique se o aparelho de limpeza a vapor está frio e seco e se o depósito de água está vazio antes de os guardar num local fresco e seco.

Especificações

Código do produto: BEL01987/BEL02007

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 1350 W

Capacidade do depósito de água: 550 ml

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza solo in presenza di un supervisore o dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o manutenzione solo se hanno più di 8 anni e sotto la supervisione di un adulto.

- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare parti/accessori o adattatori diversi da quelli forniti con l'apparecchio.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Non dirigere il vapore verso persone, animali o apparecchiature contenenti componenti elettrici, ad esempio la parte interna dei forni.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: l'apparecchio emette vapore molto caldo; prestare sempre la massima attenzione durante l'uso.

AVVERTENZA: pericolo di ustioni.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE:

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

COSA NON FARE:

Aprire il tappo del serbatoio dell'acqua mentre l'apparecchio è acceso.

Utilizzare gli accessori se sono allentati, danneggiati o rotti.

Superare il livello di riempimento massimo indicato.

Cura e manutenzione

Gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.

Non utilizzare spugne o detersivi aggressivi o abrasivi.

Le imbottiture della testa del mop sono lavabili in lavatrice a bassa temperatura.

Disincrostazione e decalcificazione del serbatoio dell'acqua

L'acqua dura può causare la formazione di depositi di calcio all'interno del serbatoio o degli accessori. In tal caso, si consiglia di utilizzare acqua demineralizzata con il pulitore a vapore.

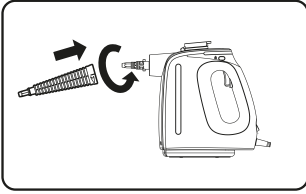
Nel tempo, il calcare si deposita e può compromettere le prestazioni dell'apparecchio. Si consiglia di rimuovere il calcare almeno una volta al mese. Utilizzare una soluzione anticalcare adatta al pulitore a vapore. Seguire sempre le istruzioni del produttore.

Istruzioni per l'uso

Montaggio del pulitore a vapore

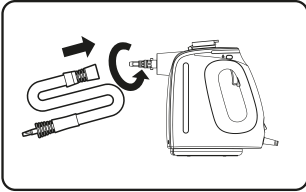
Gli accessori possono essere montati direttamente all'estremità della bocchetta universale, sul tubo flessibile o sui tubi di prolunga. Il tubo flessibile garantisce un raggio d'azione maggiore ed è ideale per raggiungere gli angoli più scomodi e le aree difficili da pulire. I tubi di prolunga collegati tra loro possono essere utilizzati per la pulizia dei pavimenti.

Montaggio della bocchetta dritta



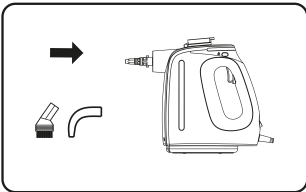
FASE 1: tenendo fermo il pulitore a vapore, spingere con decisione la bocchetta dritta nell'apparecchio, quindi bloccarla ruotandola in senso orario.
FASE 2: per rimuovere la bocchetta dritta, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.

Montaggio del tubo flessibile



FASE 1: tenere fermo il pulitore a vapore, spingere il tubo flessibile nell'apparecchio e fissarlo ruotandolo in senso orario.
FASE 2: per rimuovere il tubo flessibile, ruotarlo in senso antiorario ed estrarlo dal pulitore a vapore.

Montaggio della spazzola tonda o della bocchetta angolare



FASE 1: dopo aver fissato il tubo flessibile o la bocchetta dritta, inserirla spazzola tonda o la bocchetta angolare nell'estremità dell'accessorio installato o direttamente nella bocchetta del pulitore a vapore.
FASE 2: per rimuovere la spazzola tonda o la bocchetta angolare, estrarle con decisione dalla bocchetta.



AVVERTENZA: prestare attenzione durante l'uso della spazzola tonda, poiché le setole sono molto dure. Afferrare la spazzola tonda dal corpo, non dalle setole.

Montaggio della testa del mop

FASE 1: collegare il tubo di prolunga principale al pulitore a vapore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
FASE 2: collegare i tubi di prolunga più piccoli a quello principale facendoli scattare in posizione.
FASE 3: posizionare la testa del mop all'estremità del tubo di prolunga e fissarla facendola scattare in posizione.
FASE 4: applicare la copertura della testa del mop in microfibra e fissarla tramite i bordi elasticizzati.
FASE 5: per rimuovere la prolunga della testa del mop, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.

Montaggio dell'accessorio per tappeti

FASE 1: collegare il tubo di prolunga principale al pulitore a vapore e ruotarlo in senso orario per bloccarlo.
FASE 2: collegare i tubi di prolunga più piccoli a quello principale facendoli scattare in posizione.
FASE 3: posizionare la testa del mop all'estremità del tubo di prolunga e fissarla facendola scattare in posizione.
FASE 4: fissare l'accessorio per tappeti sulla testa del mop esercitando una pressione sulla parte posteriore della testa finché non scatta in posizione.

Montaggio della bocchetta per tappezzeria

FASE 1: montare la bocchetta per tappezzeria al pulitore a vapore e ruotarla in senso orario per bloccarla.
FASE 2: fissare la copertura dell'imbottitura per tappezzeria alla bocchetta tramite i bordi elasticizzati.
FASE 3: per rimuovere la bocchetta per tappezzeria, ruotarla in senso antiorario ed estrarla dal pulitore a vapore.

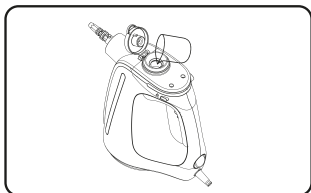
Montaggio dell'accessorio per vetri/specchi

FASE 1: fissare il tergivero per vetri/specchi sulla bocchetta per tappezzeria inserendo i ganci nelle fessure posteriori della bocchetta.
FASE 2: spingere fino a bloccare la clip del tergivero per vetri/specchi sul retro della bocchetta per tappezzeria.
FASE 3: per rimuovere il tergivero per vetri/specchi, spingere in avanti la clip, estrarre i ganci dalle fessure e rimuovere il tergivero dalla bocchetta per tappezzeria.



ATTENZIONE: non utilizzare il pulitore a vapore su superfici di vetro fredde o ghiacciate, poiché potrebbero rompersi o subire dei danni.

Riempimento del serbatoio dell'acqua



Verificare che il pulitore a vapore sia spento prima di riempire il serbatoio dell'acqua.

FASE 1: posizionare il pulitore a vapore su una superficie piana e stabile.

FASE 2: rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua aprendo il coperchio superiore.

FASE 3: riempire il misurino con acqua fredda.

FASE 4: utilizzando l'imbuto, versare delicatamente l'acqua nel serbatoio, accertandosi di non riempirlo eccessivamente. Se necessario, ripetere la fase 3 fino a quando il serbatoio dell'acqua non è pieno.

FASE 5: riposizionare il tappo del serbatoio dell'acqua chiudendolo e fissandolo in posizione.



NOTA: il serbatoio dell'acqua ha una capacità massima di 550 ml. Il livello dell'acqua potrebbe impiegare alcuni secondi per salire; attendere prima di aggiungere acqua nel serbatoio per non rischiare di riempirlo troppo. L'eccessivo riempimento del serbatoio potrebbe causare la fuoriuscita di acqua al posto del vapore.



ATTENZIONE: non tentare di riempire il serbatoio dell'acqua quando il pulitore a vapore è acceso, poiché l'unità potrebbe subire dei danni. Non aggiungere prodotti aromatici, a base alcolica o detersivi nell'apparecchio, in quanto potrebbero danneggiarlo o renderne pericoloso l'utilizzo.

Uso del pulitore a vapore

FASE 1: riempire il serbatoio con acqua di rubinetto fredda seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Riempimento del serbatoio dell'acqua".

FASE 2: montare gli accessori necessari.

FASE 3: collegare il pulitore a vapore all'alimentazione elettrica e accenderlo.

FASE 4: la spia di alimentazione emette una luce rossa per segnalare che il pulitore a vapore è in preriscaldamento; tale fase dura circa 20 secondi. Quando il pulitore ha raggiunto la temperatura corretta, la spia di alimentazione si spegne.

FASE 5: per azionare il pulitore a vapore, spostare il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore.

FASE 6: per spegnere il pulitore a vapore, spostare il blocco di sicurezza in posizione di blocco e portare l'interruttore in posizione di spegnimento. Scollegare il pulitore a vapore dall'alimentazione elettrica.



NOTA: il serbatoio pieno (550 ml d'acqua) garantisce circa 20 minuti di erogazione di vapore continuativa. Prima di procedere, si consiglia di testare un'area isolata della superficie da pulire. Quando si utilizza il pulitore a vapore, assicurarsi che nel serbatoio sia sempre presente acqua. Se il volume di vapore si riduce, spegnere l'unità e riempire il serbatoio dell'acqua. Svuotate sempre il serbatoio dopo ogni uso per evitare la formazione di calcare/muffa.

Uso del pulitore a vapore su finestre e vetri

FASE 1: montare l'accessorio per vetri/specchi seguendo le istruzioni della sezione "Montaggio dell'accessorio per vetri/specchi".

FASE 2: spostare il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore. Spostare l'accessorio per vetri/specchi lungo l'area da pulire.



NOTA: durante la pulizia delle finestre, si consiglia di premere il pulsante del vapore a intervalli ravvicinati. Tenere l'accessorio per vetri/specchi a una distanza di circa 30 cm dalla superficie per i primi 30 secondi per preriscaldarla.

Uso del pulitore a vapore come scopa a vapore

FASE 1: montare la testa del mop e fissarvi il panno in microfibra seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio della testa del mop".

FASE 2: se necessario, fissare l'accessorio per tappeti.

FASE 3: spostare il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore.

Uso del pulitore a vapore per rinfrescare gli indumenti

FASE 1: montare la bocchetta per tappezzeria sul pulitore a vapore seguendo le istruzioni riportate nella sezione "Montaggio della bocchetta per tappezzeria".

FASE 2: appendere gli indumenti da trattare.

FASE 3: spostare il blocco di sicurezza in avanti in posizione di sblocco e tenere premuto il grilletto del vapore. Spostare l'imbottitura per tappezzeria lungo il capo per distribuire delicatamente il vapore sull'indumento.



NOTA: seguire le istruzioni riportate sull'etichetta dell'indumento.

Conservazione

Rimuovere tutti gli accessori e procedere alla pulizia seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Cura e manutenzione".

Controllare che il pulitore a vapore sia freddo e asciutto e che il serbatoio dell'acqua sia vuoto prima di riporre l'apparecchio in un luogo fresco e privo di umidità.

Specifiche

Codice prodotto: BEL01987/BEL02007

Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Uscita: 1350 W

Capacità del serbatoio dell'acqua: 550 ml

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie wolno używać żadnych części, akcesoriów ani adapterów innych niż dostarczone wraz z urządzeniem.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy kierować strumienia pary na ludzi, zwierzęta ani urządzenia zawierające elementy elektryczne, takie jak wnętrze piekarnika.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: urządzenie emituje bardzo gorącą parę. Podczas jego użytkowania należy zachować szczególną ostrożność.

OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo oparzenia.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:

Przed wymianą lub zamontowaniem akcesoriów należy wyłączyć myjkę parową i odłączyć ją od zasilania sieciowego.

OGRANICZENIA:

Nie należy otwierać korka zbiornika na wodę, gdy urządzenie jest nadal włączone.

Nie należy używać przystawek, jeśli są luźne, uszkodzone lub pęknięte.

Nie należy przekraczać znacznika maksymalnego napełnienia.

Konserwacja

Akcesoria nie nadają się do mycia w zmywarce.

Do czyszczenia nie należy używać silnych środków czyszczących ani detergentów.

Nakładki na głowicę mopa można prać w pralce w niskiej temperaturze.

Odkamienianie zbiornika wody i usuwanie osadu z kamienia

Twarda woda może powodować gromadzenie się złożeń wapnia wewnątrz zbiornika lub akcesoriów. W takim przypadku zaleca się stosowanie wody demineralizowanej w myjce parowej.

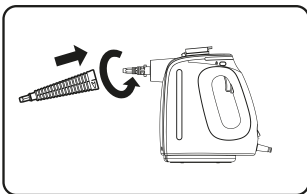
Wraz z upływem czasu może się rozwijać kamień, który może mieć wpływ na działanie urządzenia. Zaleca się usuwanie kamienia co najmniej raz w miesiącu. Należy użyć roztworu do usuwania kamienia, który jest odpowiedni do stosowania z myjką parową. Należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta.

Instrukcja obsługi

Montaż myjki parowej

Akcesoria można zamontować bezpośrednio na końcu dyszy do użytku ogólnego, węża elastycznego lub rur przedłużających. Elastyczny wąż daje większy zasięg, dzięki czemu doskonale sprawdza się w przypadku niewygodnych narożników i trudno dostępnych miejsc. Połączonych ze sobą rur przedłużających można używać do czyszczenia podłóg.

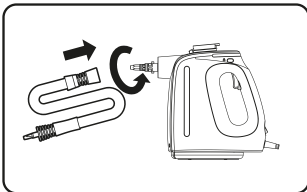
Podłączanie dyszy prostej



KROK 1: trzymając myjkę parową nieruchomo, mocno docisnąć dyszę prostą do urządzenia, a następnie przekręcić ją w prawo, aby ją zamocować.

KROK 2: aby zdjąć dyszę prostą, przekręcić ją w lewo i wyciągnąć z myjki parowej.

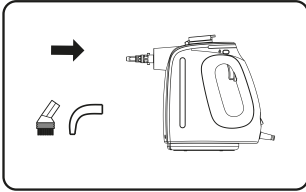
Mocowanie węża elastycznego



KROK 1: trzymając myjkę parową nieruchomo, wcisnąć elastyczny wąż do urządzenia, a następnie obrócić w prawo, aby go zamocować.

KROK 2: aby zdjąć elastyczny wąż, przekręcić go w lewo i wyciągnąć z myjki parowej.

Mocowanie okrągłej szczotki lub dyszy kątovej



KROK 1: po zamocowaniu elastycznego węża lub dyszy prostej wciśnij okrągłą szczotkę lub dyszę kątovej na końcu wybranej nasadki lub umieść bezpośrednio na końcu dyszy myjki parowej.

KROK 2: w celu zdjęcia okrągłej szczotki lub dyszy kątovej, mocno ją pociągnij, aby ściągnąć ją z dyszy.



OSTRZEŻENIE: podczas używania okrągłej szczotki należy zachować ostrożność, ponieważ ma bardzo ostre włosie. Okrągłej szczotki nie należy trzymać za włosie. Należy zawsze łąpać korpus szczotki.

Mocowanie głowicy mopa

KROK 1: zamocuj główną rurę przedłużającą do myjki parowej, a następnie przekręć ją w prawo, aby zamocować we właściwym położeniu.

KROK 2: zamocuj mniejsze rury przedłużające, zatrzaszkując je na głównej rurze.

KROK 3: umieść głowicę mopa na końcu rury przedłużającej, zatrzaszkując ją na swoim miejscu.

KROK 4: nałóż nakładkę głowicy mopa z mikrofibry, naciągając ją na głowicę. Pozwól, aby elastyczne krawędzie utrzymały ją na miejscu.

KROK 5: aby zdjąć głowicę mopa, przekręć ją w lewo i wyciągnij z myjki parowej.

Mocowanie końcówki do dywanów

KROK 1: zamocuj główną rurę przedłużającą do myjki parowej, a następnie przekręć ją w prawo, aby zamocować we właściwym położeniu.

KROK 2: zamocuj mniejsze rury przedłużające, zatrzaszkując je na głównej rurze.

KROK 3: umieść głowicę mopa na końcu rury przedłużającej, zatrzaszkując ją na swoim miejscu.

KROK 4: zamocuj końcówkę do dywanów na głowicy mopa, naciskając na tylną część głowicy, tak aby końcówka zatrzasnęła się na swoim miejscu.

Mocowanie dyszy do tapicerki

KROK 1: włoż dyszę do tapicerki na myjkę parową, a następnie przekręć ją w prawo, aby zamocować we właściwym położeniu.

KROK 2: zamocuj nakładkę do tapicerki do dyszy, tak aby elastyczne krawędzie utrzymywały ją we właściwym położeniu.

KROK 3: aby zdjąć dyszę do tapicerki, przekręć ją w lewo i wyciągnij z myjki parowej.

Mocowanie nakładki do czyszczenia szyb/luster

KROK 1: zamocuj nakładkę do czyszczenia szyb/luster do dyszy do tapicerki, zahaczając małe zaczepy na nasadce do mycia szyb/luster przez tylne otwory w dyszy do tapicerki

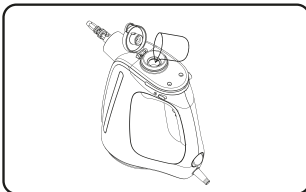
KROK 2: wciskaj je, aż zacisk na nakładce do czyszczenia szyb/luster zamocuje się z tyłu dyszy do tapicerki.

KROK 3: aby wyjąć nakładkę do czyszczenia szyb/luster, pchnij zacisk do przodu, wyjmij zaczepy ze szczelin mocujących i wyciągnij nakładkę z dyszy do tapicerki.



UWAGA: nigdy nie należy używać myjki parowej na szybie, która jest zimna lub pokryta szronem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie lub pęknięcie szyby.

Napełnianie zbiornika na wodę



Przed przystąpieniem do napełniania zbiornika na wodę sprawdź, czy myjka parowa jest wyłączona.

KROK 1: ustaw myjkę parową na płaskiej, stabilnej powierzchni.

KROK 2: zdejmij korek zbiornika na wodę, otwierając górną pokrywę.

KROK 3: nalej zimnej wody do miarki.

KROK 4: korzystając z lejka, ostrożnie wlej zawartość miarki do zbiornika wody, uważając, aby go nie przepełnić. W razie potrzeby powtarzaj krok 3, aż zbiornik wody będzie pełny.

KROK 5: załóż korek zbiornika na wodę, zamykając go i mocując go we właściwym położeniu.



UWAGA: maksymalna pojemność zbiornika na wodę wynosi 550 ml. Podniesienie się poziomu wody może zająć kilka sekund. Poczekaj przed dodaniem większej ilości wody, aby uniknąć przepełnienia zbiornika. Przepełnienie zbiornika wody może sprawić, że z urządzenia będzie wydobywał się woda zamiast pary.



UWAGA: nie należy napełniać zbiornika wody, gdy myjka parowa jest włączona, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie należy dodawać do urządzenia aromatów, alkoholi ani detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie lub spowodować, że korzystanie z urządzenia będzie niebezpieczne.

Korzystanie z myjki parowej

KROK 1: napełnij zbiornik zimną wodą zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Napełnianie zbiornika na wodę”.

KROK 2: w razie potrzeby podłącz dowolne akcesoria.

KROK 3: podłącz urządzenie do źródła zasilania i włącz je.

KROK 4: wskaźnik zasilania zaświeci się na czerwono, co sygnalizuje wstępne nagrzewanie się myjki; zajmie to około 20 sekund. Gdy myjka parowa osiągnie odpowiednią temperaturę, wskaźnik zasilania zgaśnie.

KROK 5: aby uruchomić myjkę parową, przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu do pozycji odblokowanej, a następnie naciśnij i przytrzymaj włącznik pary.

KROK 6: aby wyłączyć myjkę parową, przesuń blokadę bezpieczeństwa do pozycji zablokowanej i przestaw przełącznik do pozycji wyłączenia. Odłącz myjkę parową od zasilania sieciowego.



UWAGA: po napełnieniu zbiornika wodą w ilości 550 ml urządzenie będzie dostarczać ciągły strumień pary przez około 20 minut. Zawsze zaleca się najpierw przetestowanie odizolowanego fragmentu powierzchni, która ma być czyszczona. Podczas korzystania z myjki parowej upewnij się, że w zbiorniku zawsze znajduje się woda. Jeśli ilość pary zmniejszyła się, wyłącz urządzenie i napełnij zbiornik na wodę. Po każdym użyciu należy opróżnić zbiornik na wodę, aby uniknąć pojawiania się kamienia lub pleśni.

Korzystanie z myjki parowej do czyszczenia szyb i luster

KROK 1: zamontuj nakładkę do czyszczenia szyb/luster zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Mocowanie nakładki do czyszczenia szyb/luster”.

KROK 2: przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary. Przesuwaj nakładkę do czyszczenia szyb/luster po obszarze, który ma zostać wyczyszczony.



UWAGA: podczas czyszczenia okien zaleca się wypuszczanie krótkich serii pary. Przez pierwsze 30 sekund użytkowania trzymaj myjkę z nakładką do czyszczenia szyb/luster w odległości ok. 30 cm od szyby. Spowoduje to jej podgrzanie.

Korzystanie z myjki parowej jako mopa parowego

KROK 1: zamontuj głowicę mopa i załóż na nią nakładkę, postępując zgodnie z instrukcjami w części „Mocowanie głowicy mopa”.

KROK 2: w razie potrzeby zamocuj końcówkę do dywanów.

KROK 3: przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary.

Korzystanie z myjki parowej do odświeżania ubrań

KROK 1: zamontuj dyszę do tapicerki na myjkę parowej zgodnie z instrukcjami podanymi w części „Mocowanie dyszy do tapicerki”.

KROK 2: powieś element odzieży, który ma zostać wyprasowany.

KROK 3: przesuń blokadę zabezpieczającą do przodu, do pozycji odblokowanej i przytrzymaj włącznik pary. Przesuwaj nakładkę do tapicerki nad ubraniem, aby delikatnie poddać je działaniu pary.



UWAGA: należy zawsze przestrzegać instrukcji podanych na metce.

Przechowywanie

Zdejmij wszystkie akcesoria, upewniając się, że myjka parowa została wyczyszczona zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Konserwacja”.

Przed schowaniem myjki parowej w chłodnym i suchym miejscu należy sprawdzić, czy jest ona wystudzona i sucha oraz czy zbiornik na wodę jest pusty.

Dane techniczne

Kod produktu: BEL01987/BEL02007

Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Wyjście: 1350 W

Pojemność zbiornika na wodę: 550 ml

Beldray Garantie

UK CUSTOMERS ONLY

To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/beldray and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.beldray.com.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **BEL01987** or **BEL02007** to access the instruction manual for your product.

EU CUSTOMERS ONLY

00800 159 00 951

FR beldray-fr@teknihall.com

NL beldray-nl@teknihall.com

DE beldray-de@teknihall.de

ES beldray-es@teknihall.com

IT beldray-it@teknihall.com

PL beldray-pl@teknihall.de

EN Subject to the care and use being followed, the Brand guarantee promises to refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights.

If this product is malfunctioning within the first 2 years of warranty, please contact our Customer Service department for troubleshooting. If the issue cannot be resolved, please return this product to the retailer from where it was purchased with your receipt (subject to their terms and conditions). If this product is malfunctioning within the 3rd year of warranty, please contact our Customer Service department with your receipt. Providing a manufacturing fault is confirmed, the 3 year guarantee will be honoured.

Go to beldray.com/instruction-manuals.html and search **BEL01987** or **BEL02007** to access the instruction manual for your product.

FR Sous réserve d'un entretien et d'une utilisation conformes, la garantie Beldray assure le remplacement ou le remboursement de tout produit défectueux en raison d'un défaut de fabrication ou matériel. Cette garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un accident ou une mauvaise utilisation et s'ajoute à la garantie légale.

Si ce produit dysfonctionne au cours des deux premières années de garantie, veuillez contacter Teknihall pour le dépannage. Si le problème ne peut pas être résolu par Teknihall, veuillez retourner le produit au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté en présentant votre reçu (sous réserve des conditions générales du revendeur). Si ce produit dysfonctionne au cours de la 3^e année de garantie, veuillez contacter Teknihall en présentant votre reçu. Si un défaut de fabrication est confirmé, Teknihall honorerà la garantie de 3 ans.

Rendez-vous sur beldray.com/instruction-manuals.html et recherchez la référence **BEL01987** ou **BEL02007** pour accéder au manuel d'utilisation de votre produit.

NL Producten die niet goed functioneren als gevolg van een productiefout of gebrekkige materialen, vallen onder de garantie van Beldray. Afhankelijk van onderhoud en gebruik hebt u recht op vervanging, een vergelijkbaar product of restitutie. Deze garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door ongelukken of verkeerd gebruik en is een aanvulling op uw wettelijke rechten.

Als dit product niet goed functioneert binnen de eerste 2 garantiejaren, neem dan contact op met Teknihall voor probleemoplossing. Als het probleem niet kan worden opgelost, breng dit product dan terug naar de winkel waar u het hebt gekocht met uw aankoopbewijs (afhankelijk van de algemene voorwaarden van de winkel). Als dit product binnen het 3^e en garantiejaar niet goed functioneert, neem dan contact op met Teknihall en laat uw aankoopbewijs zien. Op voorwaarde dat een productiefout wordt vastgesteld, zal Teknihall de garantie van 3 jaar honoreren.

Go naar beldray.com/instruction-manuals.html en zoek op **BEL01987** of **BEL02007** om de gebruiksaanwijzing voor uw product te openen.

DE Bei Einhaltung der Pflege- und Gebrauchshinweise wird im Rahmen der dreijährigen Garantie von Beldray jedes Produkt ersetzt oder erstattet, das aufgrund fehlerhafter Verarbeitung oder Materialien nicht funktionstüchtig ist. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch ein Missgeschick oder falsche Handhabung verursacht wurden, und gilt als Ergänzung Ihrer gesetzlichen Rechte.

Wenn dieses Produkt innerhalb der ersten 2 Jahre des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich zur Fehlerbehebung an Teknihall. Wenn Teknihall das Problem nicht beheben kann, schicken Sie dieses Produkt bitte zusammen mit dem Beleg an den Händler, bei dem es gekauft wurde (vorbehaltlich der Geschäftsbedingungen). Wenn dieses Produkt innerhalb des dritten Jahres des Garantiezeitraums defekt wird, wenden Sie sich bitte mit Ihrer Rechnung an Teknihall. Wenn es sich um einen Produktionsfehler handelt, wird Teknihall die 3-jährige Garantie einhalten.

Besuchen Sie beldray.com/instruction-manuals.html und suchen Sie nach **BEL01609** oder **BEL02007**, um die Bedienungsanleitung für Ihr Produkt aufzurufen.

ES Sujeta a determinados cuidados y recomendaciones de uso, la garantía de Beldray se compromete a reemplazar, sustituir o reembolsar cualquier producto que falle debido a un acabado o materiales defectuosos. Esta garantía no cubre ningún daño causado por accidente o uso incorrecto, y es independiente a sus derechos legales.

Si el producto no funciona correctamente durante los primeros 2 años de garantía, póngase en contacto con Teknihall para solucionar el problema. Si Teknihall no puede resolver el problema, devuelva el producto en el distribuidor en el que lo adquirió y no olvide incluir el recibo (la devolución quedará sujeta a los términos y condiciones del distribuidor). Si este producto no funciona correctamente durante el 3er año de garantía, póngase en contacto con Teknihall y tenga a mano su recibo. Teknihall cumplirá con la garantía de 3 años, siempre y cuando se demuestre que existe un fallo de fabricación.

Si desea acceder al manual de instrucciones para su producto, vaya a beldray.com/instruction-manuals.html y busque **BEL01987** o **BEL02007**.

PT Sujeta aos cuidados e à utilização, a garantia da Beldray assegura a reposição, a substituição ou o reembolso de qualquer produto que apresente falhas devido a defeitos de fabrico ou materiais. Esta garantia não cobre quaisquer danos causados por acidentes ou utilização indevida e é um complemento aos seus direitos legais.

Se este produto apresentar alguma avaria nos primeiros 2 anos de garantia, contacte a Teknihall para que esta possa proceder ao diagnóstico. Se a resolução do problema não estiver ao alcance da Teknihall, devolva este produto ao revendedor onde foi adquirido com o recibo (sujeito aos respetivos termos e condições). Se este produto apresentar alguma avaria no 3.º ano de garantia, contacte a Teknihall com o recibo à mão. Caso seja confirmada uma falha de fabrico, a Teknihall irá honrar a garantia de 3 anos. Consulte o manual de instruções para obter mais detalhes e informações de contacto.

Aceda a beldray.com/instruction-manuals.html e procure **BEL01987** ou **BEL02007** para consultar o manual de instruções do seu produto.

IT A condizione che il prodotto sia utilizzato e preservato secondo le istruzioni, la garanzia di Beldray assicura la sostituzione e il reso dei prodotti per difetti di materiale o fabbricazione. La garanzia non copre i danni causati da incidenti o usi impropri ed è in aggiunta ai diritti legali dell'acquirente.

Se il prodotto non funziona correttamente entro i primi 2 anni di garanzia, contattare Teknihall per risolvere i problemi. Se il problema non può essere risolto da Teknihall, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore). Se il prodotto non funziona correttamente entro il 3° anno di garanzia, contattare Teknihall, muniti di ricevuta. A condizione che venga confermato un difetto di produzione, Teknihall rispetterà la garanzia di 3 anni.

Accedere a beldray.com/instruction-manuals.html e cercare **BEL01987** o **BEL02007** per accedere al manuale di istruzioni del prodotto.

PL Pod warunkiem przestrzegania instrukcji dotyczących konserwacji i użytkowania gwarancja firmy Beldray zakłada wymianę, zastąpienie produktu lub zwrot kosztów produktu, którego usterka wynika z wad produkcyjnych lub materiałowych. Ta gwarancja nie pokrywa żadnych szkód spowodowanych wypadkiem lub niewłaściwym wykorzystaniem i stanowi uzupełnienie Państwa praw ustawowych.

Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu pierwszych 2 lat gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall w celu rozwiązania problemu. Jeśli Teknihall nie może rozwiązać problemu, zwróć produkt sprzedawcy, u którego został zakupiony, łącznie z paragonem (zgodnie z warunkami sprzedawcy). Jeśli produkt nie działa prawidłowo w ciągu trzeciego roku obowiązywania gwarancji, skontaktuj się z firmą Teknihall wraz z paragonem. Gdy potwierdzi się błąd produkcyjny, firma Teknihall uhonoruje 3-letnią gwarancję.

Przejdź na beldray.com/instruction-manuals.html i wyszukaj **BEL01987** lub **BEL02007**, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi produktu.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment

This symbol on the product, its batteries or its packaging means that this product and any batteries it contains must not be disposed of with household waste. Instead, it is the user's responsibility to hand this over to an applicable collection point for the recycling of batteries and electrical and electronic equipment. This separate collection and recycling will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for human health and the environment due to the possible presence of hazardous substances in batteries and electrical and electronic equipment, which could be caused by inappropriate disposal.

Some retailers provide take-back services which allow the user to return exhausted equipment for appropriate disposal. **It is the user's responsibility to delete any data on electrical and electronic equipment prior to disposal.** For more information about where to drop batteries, electrical and electronic waste off, please contact the local city/municipality office, household waste disposal service, or the retailer.

FR | Mise au rebut des piles/batteries usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce symbole figurant sur le produit, sur ses piles ou sur son emballage, signifie que ce produit et toutes les piles qu'il contient ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de les remettre à un point de collecte approprié destiné au recyclage des piles/batteries et des équipements électriques et électroniques. Cette collecte sélective et ce recyclage contribuent à préserver les ressources naturelles et à prévenir les conséquences négatives potentielles sur la santé et l'environnement, liées à la présence possible de substances dangereuses dans les piles/batteries et les équipements électriques et électroniques, pouvant être causées par une élimination inadéquade des déchets. Certains revendeurs proposent des services de reprise qui permettent à l'utilisateur de renvoyer les équipements usagés pour une mise au rebut appropriée. **Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer toutes les données situées sur les équipements électriques et électroniques avant la mise au rebut.** Pour plus d'informations sur les centres de collecte des piles et des déchets électriques et électroniques usagés, veuillez contacter votre mairie, votre déchetterie locale ou le revendeur du produit.

NL | Weggevoien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit symbool op het product, de batterijen of de verpakking betekent dat dit product en de batterijen die het bevat, niet met het huishoudelijk afval mogen worden afgevoerd. In plaats daarvan is het de verantwoordelijkheid van de gebruiker om deze in te leveren bij een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van batterijen en elektrische en elektronische apparatuur. Deze gescheiden inzameling en recycling draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en voorkomt potentiële schade aan de volksgezondheid en het milieu, aangezien batterijen en elektrische en elektronische apparaten gevaarlijke stoffen kunnen bevatten die bij verkeerde afvalverwerking kunnen vrijkomen. Sommige verkopers bieden terugbrengdiensten aan waarmee de gebruiker kapotte apparatuur kan retourneren zodat de apparatuur op een juiste manier wordt weggegooid. **Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om eventuele gegevens op elektrische en elektronische apparatuur te verwijderen voordat deze wordt afgevoerd.** Voor informatie over waar u batterijen en elektrische en elektronische apparatuur kunt inleveren, neemt u contact op met de gemeente, de afvalstoffendienst voor huishoudelijk afval of de verkoper.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten

Dieses Symbol auf dem Produkt, den Batterien oder der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt und alle darin enthaltenen Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Entsorgung hat über eine geeignete Sammelstelle für das Recycling von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten zu erfolgen. Die separate Sammlung und das Recycling tragen dazu bei, natürliche Ressourcen zu schonen und potenzielle negative Folgen für die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, da in Batterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten Substanzen enthalten sind, die durch eine unsachgemäße Entsorgung die Umwelt gefährden. Einige Einzelhändler bieten Rücknahmen an. So können Benutzer am Lebensende angelegte Geräte zurückgeben und diese werden ordnungsgemäß entsorgt. **Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass vor der Entsorgung des Elektro- und Elektronikgerätes sämtliche Daten auf dem Gerät gelöscht werden.** Weitere Informationen zur sachgemäßen Entsorgung von Altbatterien sowie Elektro- und Elektronikgeräten erhalten Sie bei der örtlichen Stadtverwaltung, den städtischen Entsorgungsbetrieben oder beim Händler.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este símbolo en el producto, sus baterías o su embalaje significa que este producto y cualquier batería que contenga no se deben desechar junto con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario depositarlo en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de baterías y equipos eléctricos y electrónicos. Esta recogida y reciclaje por separado ayudará a conservar los recursos naturales y a evitar posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente debido a la posible presencia de sustancias peligrosas en las baterías y los equipos eléctricos y electrónicos, que podrían estar causados por una eliminación de residuos inadecuada. Algunos distribuidores ofrecen servicios de recogida que permiten al usuario devolver equipos agotados para una eliminación adecuada. **Es responsabilidad del usuario borrar los datos de los equipos eléctricos y electrónicos antes de su eliminación.** Para obtener más información acerca de dónde desechar las baterías y los residuos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su autoridad local, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con el distribuidor.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias

Este símbolo no produto, nas pilhas/baterias ou na embalagem significa que este produto e quaisquer pilhas/baterias que contenha não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, é da responsabilidade do utilizador entregá-lo a um ponto de recolha aplicável para a reciclagem de pilhas/baterias e equipamento elétrico e eletrónico. A recolha separada e a reciclagem ajudarão a conservar os recursos naturais e a evitar as potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente que resultariam de uma eliminação inadequada das substâncias perigosas que podem estar presentes nas pilhas/baterias e no equipamento elétrico e eletrónico. Alguns revendedores fornecem serviços de recolha que permitem ao utilizador devolver equipamento gasto para uma eliminação adequada. **É da responsabilidade do utilizador apagar quaisquer dados relativos a equipamentos elétricos e eletrónicos antes da eliminação.** Para obter mais informações sobre onde entregar as pilhas/baterias e os resíduos elétricos e eletrónicos, contacte o representante local da cidade/município, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o revendedor.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Questo simbolo sul prodotto, sulle batterie o sulla confezione indica che il prodotto e le batterie in esso contenute non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. È responsabilità dell'utente consegnarlo a un punto di raccolta preposto al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta differenziata e il riciclaggio contribuiranno a preservare le risorse naturali e a prevenire conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente a causa della possibile presenza, nel prodotto, di sostanze pericolose che potrebbero essere rilasciate da uno smaltimento inappropriato. Alcuni rivenditori forniscono un servizio di raccolta e smaltimento delle apparecchiature esauste. **È responsabilità dell'utente cancellare i dati memorizzati in apparecchiature elettriche ed elettroniche prima dello smaltimento.** Per ulteriori informazioni sui punti di smaltimento di batterie, i rifiuti elettrici ed elettronici, contattare l'ufficio locale della città/comune, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il rivenditore.

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten symbol na produkcie, jego bateriach lub opakowaniach oznacza, że nie wolno wyrzucić ich razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest natomiast odpowiedzialny za to, aby przekazać je do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu akumulatorów oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Ten odrębny proces zbierania i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne i zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzkie i środowisko naturalne, wynikającym z możliwej obecności niebezpiecznych substancji w akumulatorach oraz sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, które mogą być spowodowane niewłaściwą utylizacją. Niektórzy sprzedawcy detaliczni oferują usługi odbioru zużytego sprzętu, które umożliwiają użytkownikowi zwrot zużytego sprzętu w celu właściwej utylizacji. **Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie wszelkich danych na urządzeniach elektrycznych i elektronicznych przed ich utylizacją.** Aby uzyskać więcej informacji na temat miejsc wyrzucania baterii, odpadów elektrycznych i elektronicznych, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta/gminy, firmą zajmującą się utylizacją odpadów domowych lub sprzedawcą.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. UK.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. ROI.

MADE IN CHINA.

©Beldray trademark. All rights reserved.









CD240424/MD00000/V1



Manchester
OL9 0DD
United Kingdom
www.upplc.com

**ULTIMATE PRODUCTS
HOME OF BRANDS**

Artworker: Niko Summers
Date: 10/05/2024
Project Name: EEF242567 EU8 BEL01987 / BEL02007
Type of Artwork: Instruction Manual
Size: A5 32 PP
Software Used: Indesign CC
Typefaces: Proxima Nova

-  Cyan
-  Magenta
-  Yellow
-  Black
-  PMS
-  PMS
-  PMS
-  PMS

Artwork Version 2

Artwork Scale 1:1

©2024 Ultimate Products UK Ltd. All designs, images and artwork are the copyright of Ultimate Products UK Ltd. No copying, alterations or amendments to the artwork, design can be undertaken without prior written permission of Ultimate Products UK Ltd. Any costs incurred as a result of unauthorised amendments will be recovered from the supplier responsible.

**DO NOT PRINT THIS PAGE
ARTWORK REFERENCE ONLY**